天海珍菓

阿川宗国

高校時代から想いを寄せる相手。
決心に、告白すると決心。
数々の誘惑を乗り越え、仕事も充実しているが……

Cupid Ⅱ
Volume.7
"Cherry Syndrome"

●COVER ILLUSTRATION 北崎 拓
●TITLE LOGO & COVER DESIGN 小泉 あべべデザインスタジオ

ISBN978-4-09-151330-4
C9979 ¥514E
定価：本体514円＋税
雑誌 45363-30 小学館

さくらんぼシンドローム クピドの悪戯Ⅱ 7
Cupid Ⅱ Volume.7 "Cherry Syndrome"

Cupid Ⅱ
Volume.7
"Cherry Syndrome"

この時代、恋の神様クピド(Cupid)が悪戯心で選んだ男女に起こる恋の物語。
オムニバス第2弾「さくらんぼシンドローム」!
被虐の相手・茨江に、告白するも決めたる、しかし、
大学生の彼は、見た目10歳の自分を高校の同級生と知るはめに……
数奇な運命にさらされた、本当は10歳の少女、気持ちは伝えられるのか!?
切なさが加速する、恋愛急展開!

北崎 拓

小学館
YS COMICS

Young Sunday Comics

今、一番おもしろい
YOUNG SUNDAY COMICS

さくらんぼシンドローム クピドの悪戯Ⅱ 1～7巻－北崎拓
クピドの悪戯 ※3. 全7巻－北崎拓
なんて素敵にデイトル 全16巻－北崎拓／井上純弥
ほしのふるまち 1～6巻－勝秀和
Dr.コト一診療所 1～2巻－山田貴敏
ひかりの空 全5巻－かざま鋭二／海田庄吾
RAINBOW二本の槍あります 1～7巻－安原雅二／柿崎正浩
鉄腕バーディー 1～8巻－ゆうきまさみ
都立水商！ 1～13巻－聖鎮光／国見しのぶ
クロサギ 1～10巻－黒丸／夏原 武
イキガミ-The Ultimate Limit- 1～5巻－間瀬元朗
土竜(モグラ)の唄 1～12巻－高橋のぼる
組長娘と用心棒 1～7巻－佐藤まさき
Odds・オッズ・ 1～8巻－石渡治
テトラスピリッツ 1～5巻－竹原梢二／宮台裕介
とめはねっ！-鈴里高校書道部- 1～2巻－河合克敏
ビーチスターズ 1～4巻－真尾正博
おやすみプンプン 1～2巻－浅野いにお
ぼくが探偵と 近況編 1～3巻－高田康太郎／鶴巻和哉
海ひかり 1巻－
美術擬ライジング 1～2巻－大谷じろう
海のイージス 1～2巻－七月隆一／藤原芳秀
あんころ。5歳院!! 抗体発生 1～2巻－万葉大智
GO-ON! 1巻－秋葉 学
サンクチュアーコミックススペシャル

絶望に効くクスリ-ONE ON ONE- 1～12巻 山田玲司

http://www.youngsunday.com
ケータイでもPCでも。ヤングサンデー発電サイトはこちらから。
YSコミックインジョンソンで購入することもできます。

北崎 拓
Taku Kitazaki
7月27日生まれ。兵庫県出身。AB型。
代表作「たとえばこんなラブ・ソング」
「ラブ・ミー・テンダー」
日本モバイラー協会認定会員。

さくらんぼシンドローム

「クピドの悪戯II」

Cherry Syndrome

7

Cupid II
Volume.7
"Cherry Syndrome"

北崎 拓
Taku Kitazaki Presents

Young Sunday Comics

さくらんぼシンドローム
「クピドの悪戯II」
7
Cupid II
Volume.7
Taku Kitazaki
Presents
北崎拓

YS COMICS
小学館

Young Sunday Comics

Cupid, who appears in Roman mythology, has the mysterious power to control the hearts of men and women at will when he pierces their hearts with his arrows. When someone is shot with his golden arrow, they fall in love, but when they get shot with a lead arrow, the love fades. What would happen if the modern cupid decided to be a little mischievous...?

Young Sunday Comics

Previously...

Agawa's love life is a mess. Sandwiched between Rena, whom he must kiss every night, and Asou, his girlfriend. Stressed and lacking sleep, Agawa's life becomes even more complicated when the BAs Goto and Kago start dragging him around at their mercy. Even more surprising, was his reunion with his old crush, Yuri.

Yuri's marriage came as a shock to Agawa, but the person who he went to for comfort was Rena instead of Asou.
All the while, Asou was having some issues of her own...

さくらんぼシンドローム 「クピドの悪戯II」

Cherry Syndrome

7

CH59 / I was angry all the time.
CH60 / I won't make you regret it!
CH61 / Just like a woman.
CH62 / It's the woman I liked.
CH63 / Even now!
CH64 / I could say it.
CH65 / Who...?
CH66 / What do you want to do?
CH67 / It's ok...
CH68 / Don't deceive me.

北崎 拓
Taku Kitazaki Presents

DID YOU QUARREL WITH YOUR BOYFRIEND?

BY ANY CHANCE,

CHAPTER 59:

第59話：I WAS ANGRY ALL THE TIME. ずっと怒ってたの。

.....

ORICINAL BLEND
(無地)

WHY DO YOU ASK?

THE CHANGE HAS GIVEN YOU A BEAUTIFUL ATMOSPHERE MORE THAN ANYTHING ELSE.

I BEGIN TO WONDER IF HER PRIVATE LIFE HAS BECOME QUITE SUBSTANTIAL.

HOWEVER, WHEN I WITNESS A USUALLY HARD-WORKING WOMAN SUDDENLY CHANGE TO ONE WHO LEAVES WORK IN A HURRY,

PLEASE DON'T TAKE IT THE WRONG WAY!

AAH,

I'M CONFIDENT THAT I HAVE NOT INCONVENIENCED THE COMPANY IN ANY WAY.

WHEN I WENT HOME ON TIME, I BROUGHT MY WORK WITH ME.

I'M WORRIED THAT YOUR RELATIONSHIP ISN'T GOING SO WELL ANYMORE.

RECENTLY HOWEVER, I'VE NOTICED YOU WORKING OVERTIME WITH A RATHER GLOOMY FACE.

AND FOR THE COFFEE, TOO.

THANK YOU FOR WORRYING THOUGH.

IT'S DIFFICULT TO WORK WHEN EVEN MY BOSS IS BOTHERING ME ABOUT MY PRIVATE LIFE.

YES,

GOING HOME?

.....?

DON'T FORGET,

YOU CAN DISCUSS ANYTHING WITH ME.

ISN'T THAT NATURAL?

I'M ON YOUR SIDE.

!

YOU ARE THE ACE OF OUR PUBLICITY DEPARTMENT AFTER ALL.

EXCUSE ME.

コツ コツ コツ

I'VE BEEN FEELING INEXPLICABLY IRRITATED.

LATELY...

コツ コツ

BUT HE'S ALREADY THREATING ME EVEN THOUGH NOTHING SUBSTANTIAL HAS BEEN DECIDED.

I DIDN'T EXPECT DIRECTOR SHIMATANI TO BE IGNORANT OF THE FACT THAT I WAS WORKING ON A "SECRET PROJECT."

IS HE TRYING TO HOLD ME IN CHECK?

IS HE STILL AWAKE?

WELCOME BACK.

OH,

WANT TO JOIN ME?

I WAS JUST GETTING READY TO JUMP INTO A HOT BATH.

GO AHEAD, I'LL TAKE ONE LATER

.....

ASOU -SAN

ABOUT THE PROJECT REPORT..

.....

I DON'T CARE ABOUT THAT ANYMORE.

THEN YELLED AT YOU FOR TRYING TO HELP...

WHEN I WAS ANGRY AND SAID THAT I'M HAPPY WITH MY SALES JOB...

THIS MIGHT BE A LITTLE LATE, BUT..

!

I THINK THAT I WAS IN THE WRONG.

YET, YOU SAW RIGHT THROUGH ME.

I WAS FEELING DEPRESSED BECAUSE BUSINESS WAS NOT GOING WELL AND SALES WERE DROPPING.

I WAS JUST ASHAMED.

I WORKED TIRELESSLY FOR DAYS TO COME UP WITH A PLAN.

THEN YOU JUST CASUALLY HANDED IT OVER.

I WAS SO ASHAMED AND DEPRESSED...

THAT'S WHY I SHOUTED.

.....?

I SHOULD HAVE SAID THIS AT THE VERY BEGINNING.

I CAN TELL THAT YOU CARE FOR ME.

I'M GLAD FOR THAT.

.....

THANK YOU.

.....

.....

I'LL TAKE MY BATH NOW.

THAT'S ALL.

I WAS ABLE TO CALMLY LET MY FEELINGS OUT.

THANKS TO RENA.

ON THE DAY I MET UP WITH MY OLD CRUSH NO LESS...

I WAS ABLE TO SAY IT.

FINALLY.

...IN FRONT OF HER.

I ALWAYS FEEL SO AWKWARD

BUT I ENDED UP SHOWING SUCH AN UNATTRACTIVE FACE TO RENA ONCE AGAIN.

!!

AH..

ASOU-SAN ..?

I REALIZED...

WHEN YOU SAID "THANK YOU" INSTEAD OF "SORRY,"

I WASN'T ANGRY AT YOU.

I...

WHAT YOU SAID MADE ME REALIZE SOMETHING

AGAWA -KUN.

JUST NOW...

FOR BEING SO STUPID.

I WAS ANGRY AT MYSELF.

I... I SAID IT WAS FOR YOUR SAKE...

BUT THE TRUTH IS...

THE PROJECT BOOK... HAVING MADE SUCH A THING...

THAT'S JUST A STUPID EXCUSE...

NO!

IT'S A LIE!

I THINK I JUST DIDN'T WANT TO SEE YOU BEING DRAGGED AROUND BY THE BAS.

I,

I WANTED TO EMPLOY YOU IN A PLACE WHERE I COULD WATCH OVER YOU.

I REALLY JUST...

ACTING LIKE THIS AT MY AGE..

AH.

GEEZ.

THINKING OF YOU WORKING AMONG SO MANY WOMEN WAS NERVE-RACKING!

THAT'S RIGHT

カアアア

WHAT AM I, A TEENAGER?

EH?

SO I COULDN'T HELP ENDING UP LIKE THIS.

I DON'T KNOW HOW TO HANDLE JEALOUSY,

IDIOT.

YOU DID GET MAD AT ME.

I...

SO IN THE END,

.....

.....

WH- WHY ARE YOU CRYING?

PFFT.

BUT,

I JUST GOT A LITTLE TOO RELAXED..

I MIGHT NOT HAVE BEEN LIKE THIS, IF I HAD MET YOU EARLIER IN LIFE.

I'M NOT CRYING.

IT'S GOOD THAT WE MET ANYWAY.

.....

AH? ...

11°

Nnn

Ooh

Hah

Aah

Hah

THE WATER... IT'S GETTING COLD...

HAH

HAH

HAH

THERE'S STILL A LOT I WANT TO TALK ABOUT.

HAH

HAH

IT'S BEEN SUCH A LONG TIME.

NOT YET.

WHAT?

EH?

FOR EXAMPLE, HOW DID YOU GET THAT BRUISE ON YOUR FACE YESTERDAY?

IT'S NOT A BIG DEAL...

NOTHING ...

WHAT?

IS IT SOMETHING YOU CAN'T TELL ME?

N-NO, BUT THE BATH IS GETTING COLD.

MAYBE WE SHOULD GET OUT?

FU

IS RENA COMING TONIGHT?

NOT YET.

I'M INTOXICATED BY THE PLEASANT FEELING OF WET CLOTHES.

I'LL GET THE HOT WATER ..

STAY LIKE THIS A WHILE LONGER.

SHE SAID THAT SHE'S GOING TO A DRINKING PARTY SOMEWHERE, SO SHE WON'T COME UNTIL TOMORROW.

.....

I SHOULD APOLOGIZE TO HER THEN.

I TOOK OUT SOME OF MY ANGER ON HER,

YES.

I SEE. THEN, SHE'LL COME BACK WITH AN EMPTY STOMACH TOMORROW.

.....

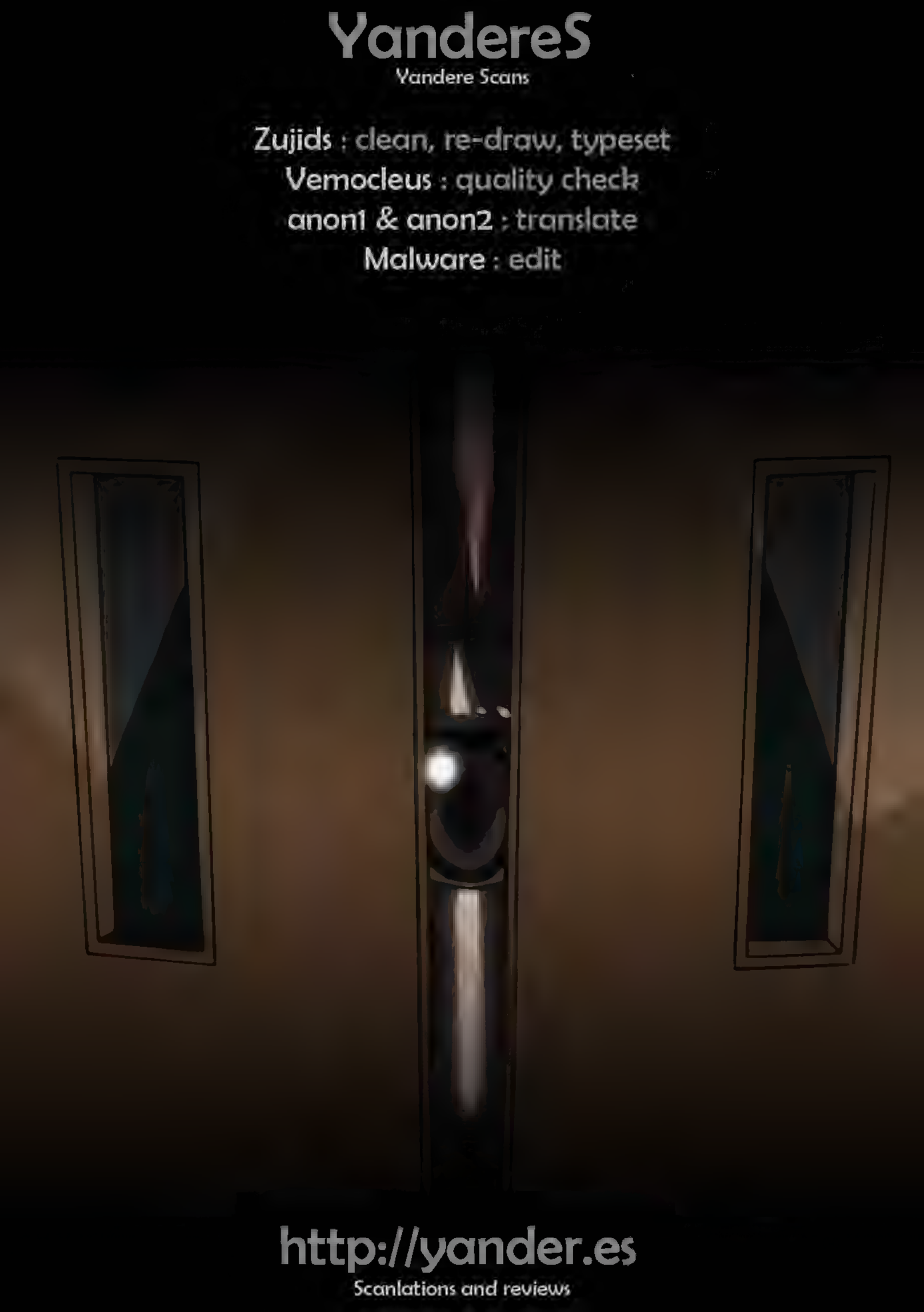
OK? ♡

BUT TONIGHT, WITHOUT ANY DISTURBANCES, LET'S...

YandereS

Yandere Scans

Zujids : clean, re-draw, typeset
Vemocleus : quality check
anon1 & anon2 : translate
Malware : edit



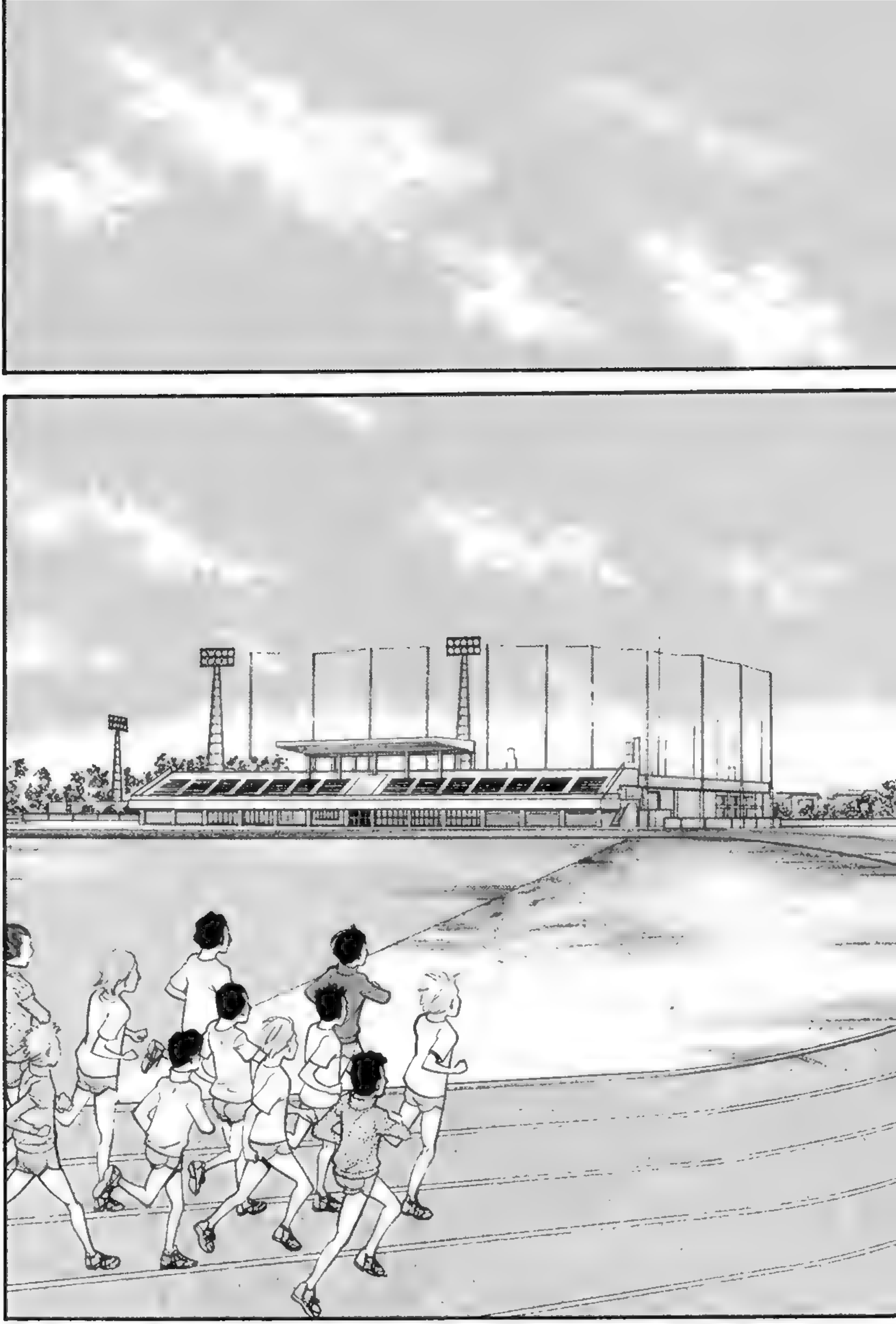
http://yander.es

Scanlations and reviews

CHAPTER 60:

第60話：I WON'T MAKE YOU REGRET IT!

後悔させません！



Hah hah

Hah hah

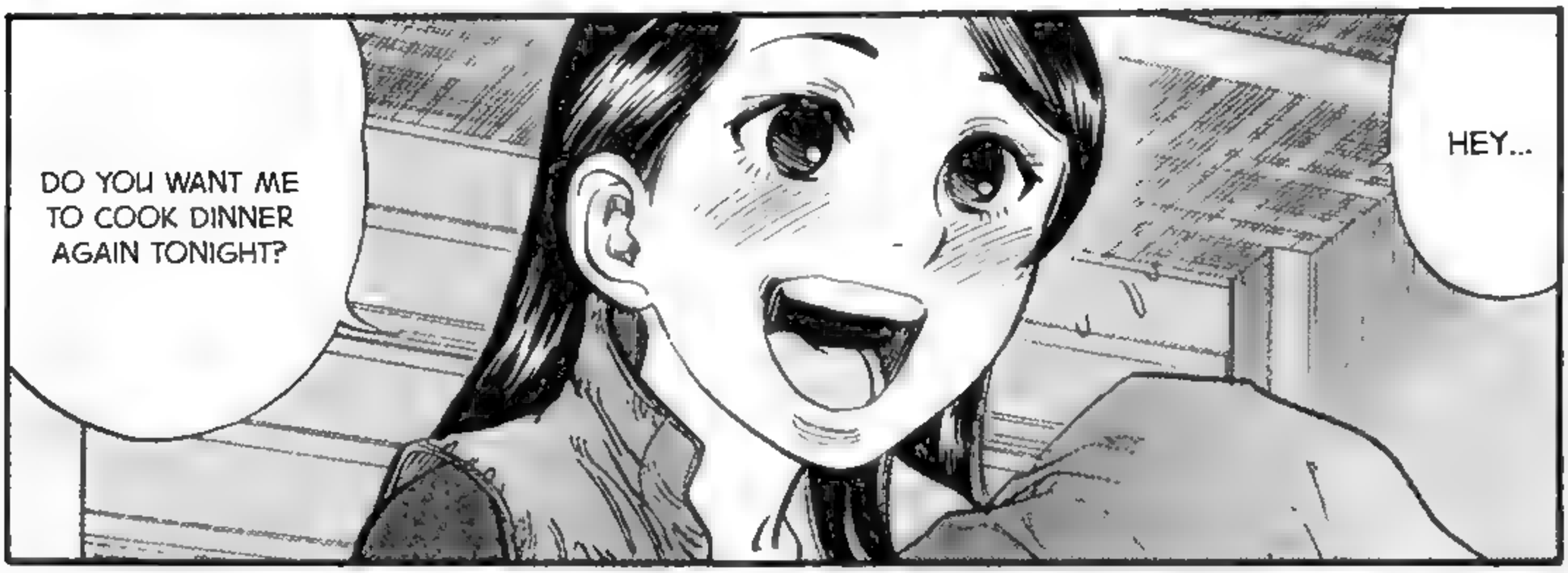
ピー ピー ピー

ドド
ドド
ドド
ドド

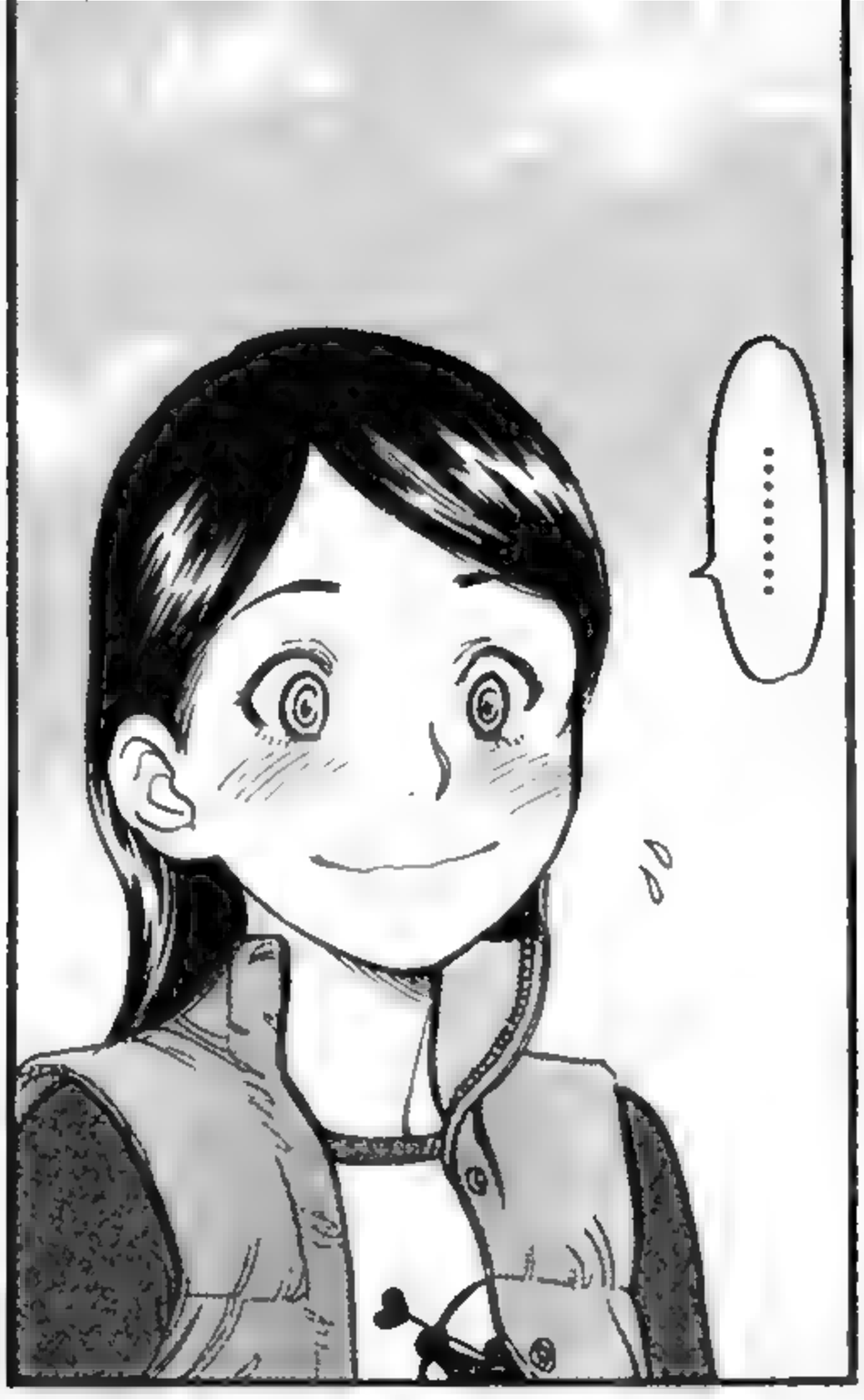
HERE'S A TOWEL, SHIBUE-KUN.
Hah hah
Hah hah

Hah hah
Hah hah
Hah hah

HURRY UP AND WIPE YOUR SWEAT.
Good work.
OH, THANKS


DO YOU WANT ME TO COOK DINNER AGAIN TONIGHT?
HEY...

THIS HAS BEEN BOTHERING ME FOR A WHILE..
.....
ゴクッ
ゴクッ
N-NO
...
BUT... IS NO ONE CONCERNED ABOUT YOU DOING THESE THINGS EVERY DAY?
.....
Ehehe
...
WELL, MY FAMILY IS JUST REALLY UNRESTRICTIVE
I-I'LL BE LATE, SO I WON'T BE NEEDING DINNER.


.....

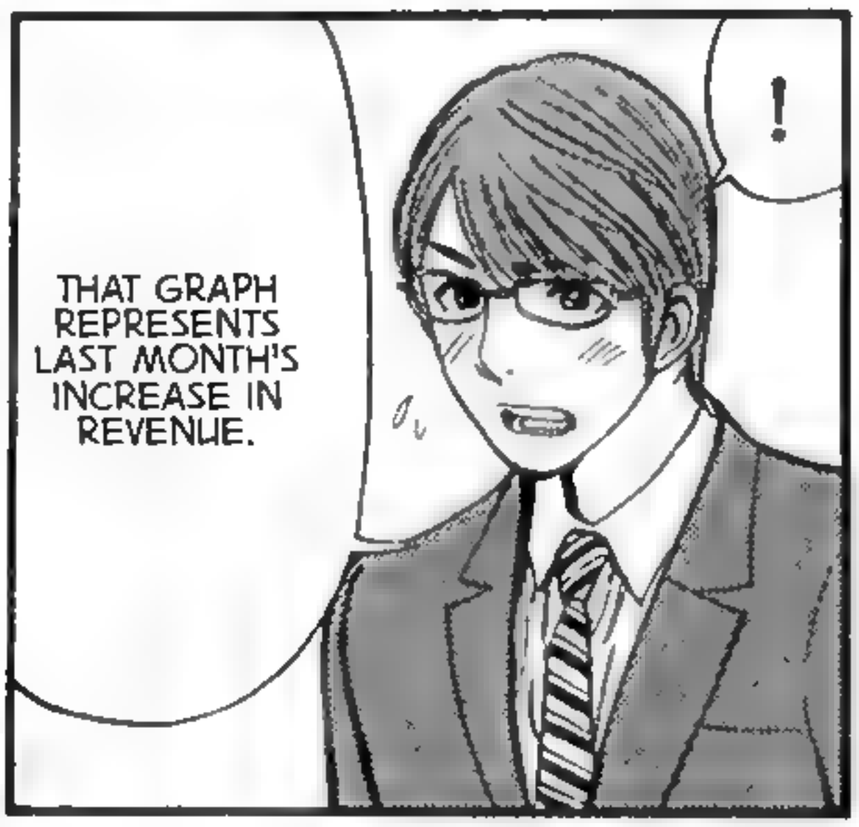
PLEASE WAIT FOR ME WHILE I CHANGE MY CLOTHES.
I'LL DROP YOU OFF AT THE STATION.

WE DID OUR BEST.
WITH THE COOPERATION OF GOTOU-SAN, KAGO-CHAN AND THE OTHER BAS,

I SEE.
HM,

ABOUT THE LOCATION SHUFFLING ON THE COSMETICS FLOOR.
BUT IT'S ALREADY BEEN A MONTH SINCE GOTOU-SAN TOLD ME

NOW IT'S TOO LATE TO SUGGEST TO NANBU THAT WE MOVE OUR SHOP TO A BETTER SPOT.
PLUS, THAT REVENUE WILL INEVITABLY INCREASE ONCE THE LIMITED EDITION OF "UNTOUCHABLE" GOES ON SALE AT THE END OF THE YEAR.


!
THAT GRAPH REPRESENTS LAST MONTH'S INCREASE IN REVENUE.

BUT YOU SEE,
THAT'S NOT ENOUGH.

BUT WE DID EVERYTHING WE COULD.

FOLLOW ME.
I'M GOING TO VISIT NANBU RIGHT NOW.

BUT, WELL... I COULD ASK THEM TO GIVE US A SPOT THAT IS SECOND BEST.

WE WON'T GET THE BEST SPOT.

DID YOU REALLY THINK THE COMPANY WOULD DO NOTHING WHILE LEAVING IT ALL UP TO A BRAT LIKE YOU?

Eh...

IN THIS MATTER UNRELATED TO HIS JOB...?

THE MANAGER'S INVOLVING HIMSELF PERSONALLY...

THIS IS POSSIBLE ONLY BECAUSE OF YOUR STORE'S INCREASE IN REVENUE.

BUT STILL ..

YOU MISCHIEVOUS OLD MAN...

HURRY UP, LET'S GO.

YOU SHOULD BE A LITTLE PROUD OF YOURSELF.

YES, SIR!

YE-

YOU'LL BE THE FIRST ONE TO TAKE PART IN OUR VENTURE CAPITAL SYSTEM.

CON-GRA-TULA-TIONS,

WE'VE AGREED THAT IT HAS GOOD BUSINESS PROSPECTS AND PAYABILITY. WE THINK IT IS WORTH INVESTING IN.

AFTER EVALUATING YOUR PROPOSAL DURING THE MANAGEMENT MEETING,

会議室

CONFERENCE ROOM

WE PRAY FOR YOUR SUCCESS.

YOU ARE THE FOUNDER OF THIS NEW ENTERPRISE,

RUN IT AS YOU WISH.

ASOU -KUN,

IN THE MEAN TIME, MAKE YOUR PREPERA- TIONS.

THE OFFICIAL WORD WILL BE MADE BY THE END OF THE YEAR.

I'LL DO MY BEST.

THANK YOU.

DO YOUR BEST.

カチャ

コツ

コツ

ガチャ

FU
FU
FU...

FU
FU
FU
FU..

FU..

I DID
IT...

I DID
IT!!

CON GRA TULA TIONS ~

CHEERS.

IT'S PRETTY AMAZING THAT BOTH OF YOU HAVE SOMETHING TO CELEBRATE.

AND ON THE SAME DAY.

SHUT UP.

SO BEING HURT PAID OFF.

AND AGAWA-SAN IS SUCCEEDING AT HIS OWN WORK.

ASOU-SAN BECOMES THE YOUNG PRESIDENT OF A COMPANY!

UM..

HM...

EH? ME?

I'M IN A REALLY GOOD MOOD TODAY ♡

DON'T YOU HAVE ANYTHING TO CELEBRATE?

WE CAN ALL CELEBRATE TOGETHER.

SHIBUE -KUN..?

BY "HE" DO YOU MEAN ...

HE WAS CHOSEN AS A RUNNER FOR THE IZU RELAY ROAD RACE BEGINNING AFTER THE NEW YEAR.

AH... MY FRIEND,

I SEE.

I-

HE'S THE ONLY FIRST-YEAR RUNNER.

IT'S GREAT.

YOU SAID "HE" ... AND YOU'RE FREQUENTLY VISITING THIS BOY'S APARTMENT.. DON'T TELL ME..

.....

RENA, WAIT!

TH- THEN, CHEERS TO SHIBUE-KUN...

NO WAY, SHE'S SUCH A LITTLE GIRL...

WHAT DO YOU MEAN BY "IT"...?

YOU HAVEN'T DONE IT YET, HAVE YOU?

I'M ALREADY 19 YEARS OLD!

DON'T CALL ME LITTLE.

MEN WHO LIKE SUCH LITTLE KIDS ARE RUNNING RAMPANT NOWADAYS!

YOU CAN'T BE TOO SURE.

!!

PLUS I...

I'M ALREADY DETERMINED!

.....

DETER-
MINED
...?

D-

I-

I'LL TELL
SHIBUE-KUN
EVERYTHING.

NEXT YEAR,
WHEN HIS
RACE IS OVER,

I'VE
ALWAYS
LOVED
HIM...

I'LL TELL HIM
ABOUT MY
DECISION TO
COME TO TOKYO
IN ORDER TO
FOLLOW HIM,

ABOUT
ME BEING...
AMAMI RENA, HIS
EX-CLASSMATE.

ABOUT
MY
DISEASE.

FOR AS
LONG AS I
REMEMBER.

AND
THAT..

カチャ

I'M DETERMINED TO TELL HIM EVERYTHING.

EVERY-THING ...

SURELY IT WILL DISTURB HIM.

IF YOU SUDDENLY TELL HIM ALL THAT...

BUT I CAN'T WAIT ANY MORE..

Y-

YOU MAY BE RIGHT,

I DON'T WANT TO REGRET DOING THAT AGAIN.

I...

TO ANOTHER GIRL WHILE I'M ON THE SIDELINE...?

I CAN'T TAKE IT.

WHAT IF I LOSE HIM

I HATE IT.

I DON'T WANT TO SILENTLY WATCH HIM FROM AFAR...

YOU WANTED TO DEAL WITH HIM FIRST...

SO THAT'S WHAT YOU MEANT WHEN YOU SAID YOU'LL EXPLAIN IT ALL TO YOUR PARENTS WHEN THE TIME COMES.

AH...

I PROMISE HE WON'T REGRET IT EITHER!

BUT IF HE WAITS A FEW YEARS,

I'M NOT GOING TO REGRET ANYTHING THIS TIME.

I'LL CONFESS TO HIM WITH COMPLETE CONFIDENCE.

I WON'T FAIL THIS TIME.

AND I'M NOT GOING TO WEAR GLASSES ANYMORE.

I'M SURE TO GET TALLER,

I'VE EVEN SHARPENED MY SENSE OF FASHION!

AND MY BREASTS WILL GET BIGGER...

.....

.....

D-

PFFT

DON'T MAKE SUCH A FOOLISH DETERMINATION!

DESPITE MY CURRENT CIRCUMSTANCES,

I'M ALSO DETERMINED TO DO "IT" IF HE SAYS HE CAN'T WAIT ANOTHER FEW YEARS.

I WONDER IF A MAN EXISTS WHO CAN SINCERELY LOVE HER.

HOWEVER, FOR A WOMAN WHO CANNOT LIVE WITHOUT THE KISS OF ANOTHER MAN EVERY DAY..

RENA IS DESPERATE...

WHAT ABOUT US...?

B-BUT.

NO,

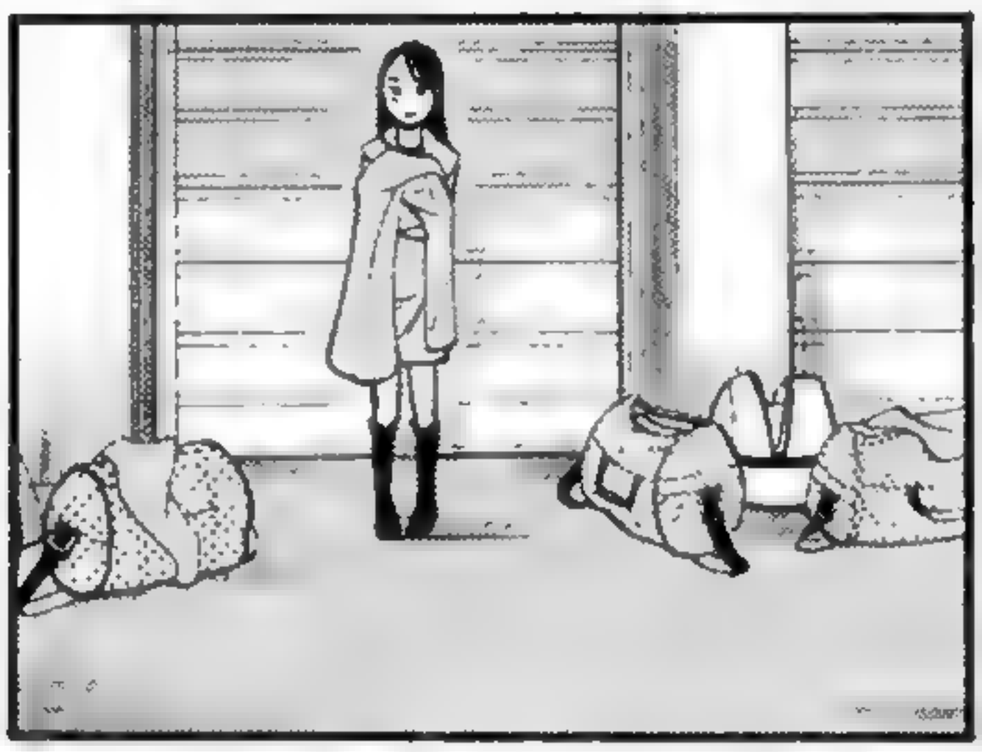
NOT REALLY...

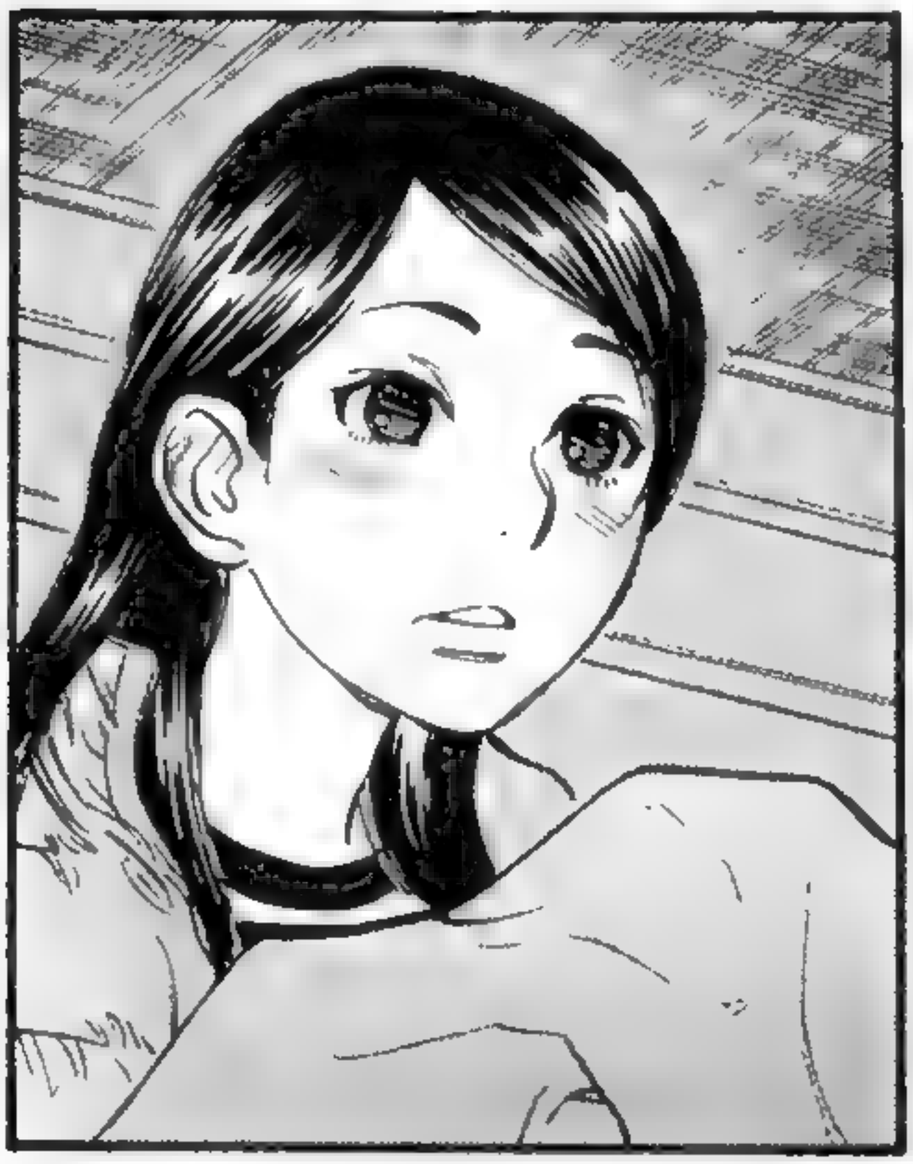
DID YOU THINK I WAS HAPPY ABOUT YOUR RELATIONSHIP WITH RENA?

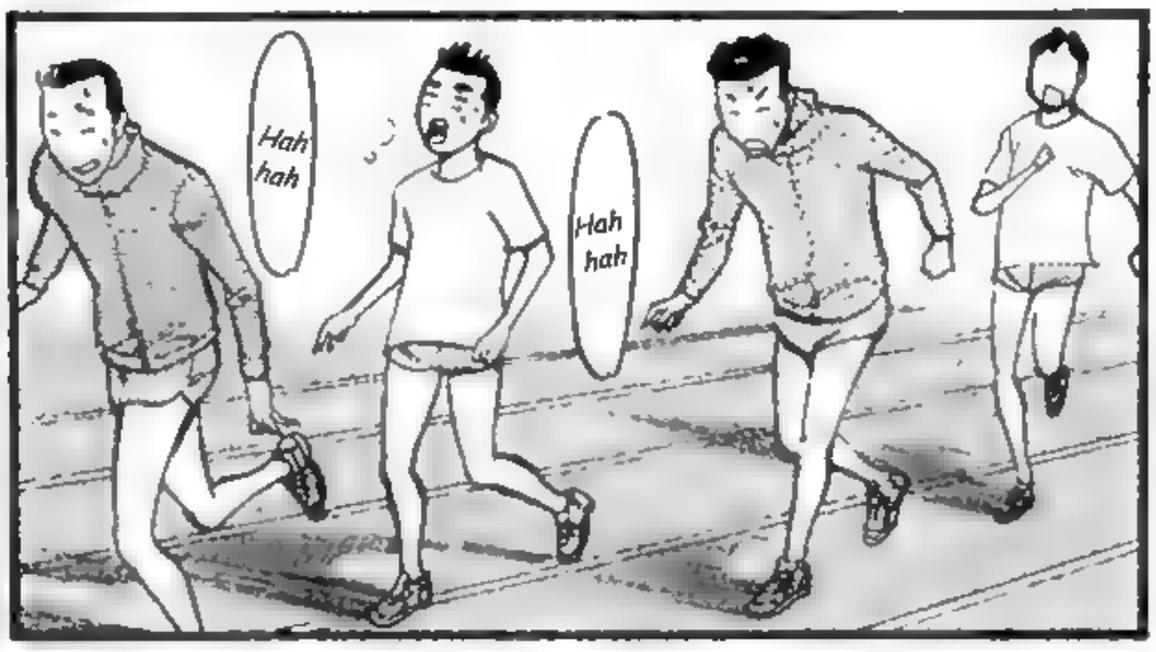
NARCIS-SISM.

THE ONLY REASON I FORGIVE YOU IS OUT OF

I DON'T WANT TO LOSE YOU DESPITE THAT.






Hah hah
Hah hah

WHAT ARE YOU THINKING? YOU COULD HARM YOUR PHYSICAL CONDITION!!

YOU SHOULDN'T STAND AROUND IN THE COLD.

SHIBUE -KUN!!

Ah..
ah,

SORRY,

.....

REIKO
-CHAN.

I-I'M
SORRY,

YandereS

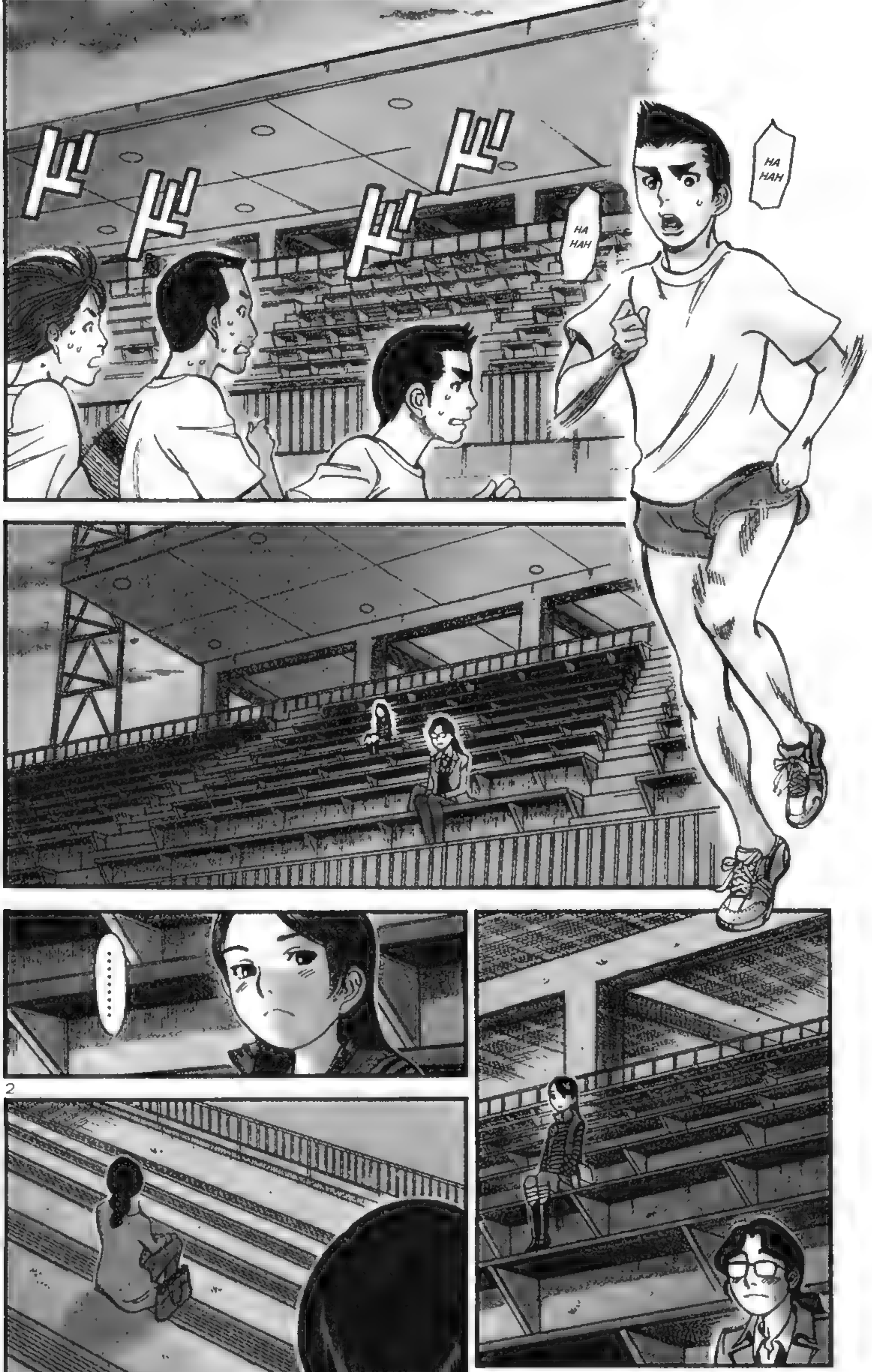
Yandere Scans

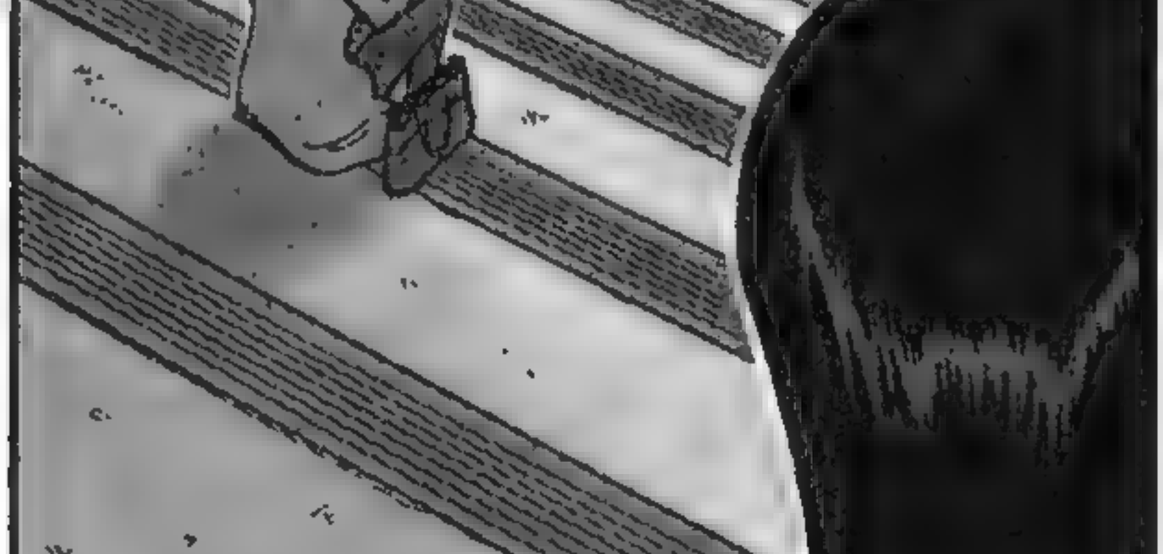
Zujids : clean, re-draw, typeset
Vemocleus : quality check
Anonymous : translate
Malware : edit

http://yander.es

Scanlations and reviews

CHAPTER 61:
第61話：JUST LIKE A WOMAN.
そっくりな女ね。





2

.....

.....

You really like it, don't you?

Track and field ...

.....

Ando-san, Tanabe-san... one by one they seem to be coupling up.

F- friends from the mixer...

Your friends from the mixer...

Eh?

What?

Well ... yeah ...

.....

So I assumed you really love watching track and field.

But you're coming here by yourself.

.....

Do you really think I'm here in this cold weather just to watch track and field?

As I thought, you must like track and field as well.

It seems that you're also coming here almost every day, Reiko-chan

You're so straight -forward, Reiko-chan.

.....

I didn't think so, but...

N-no,

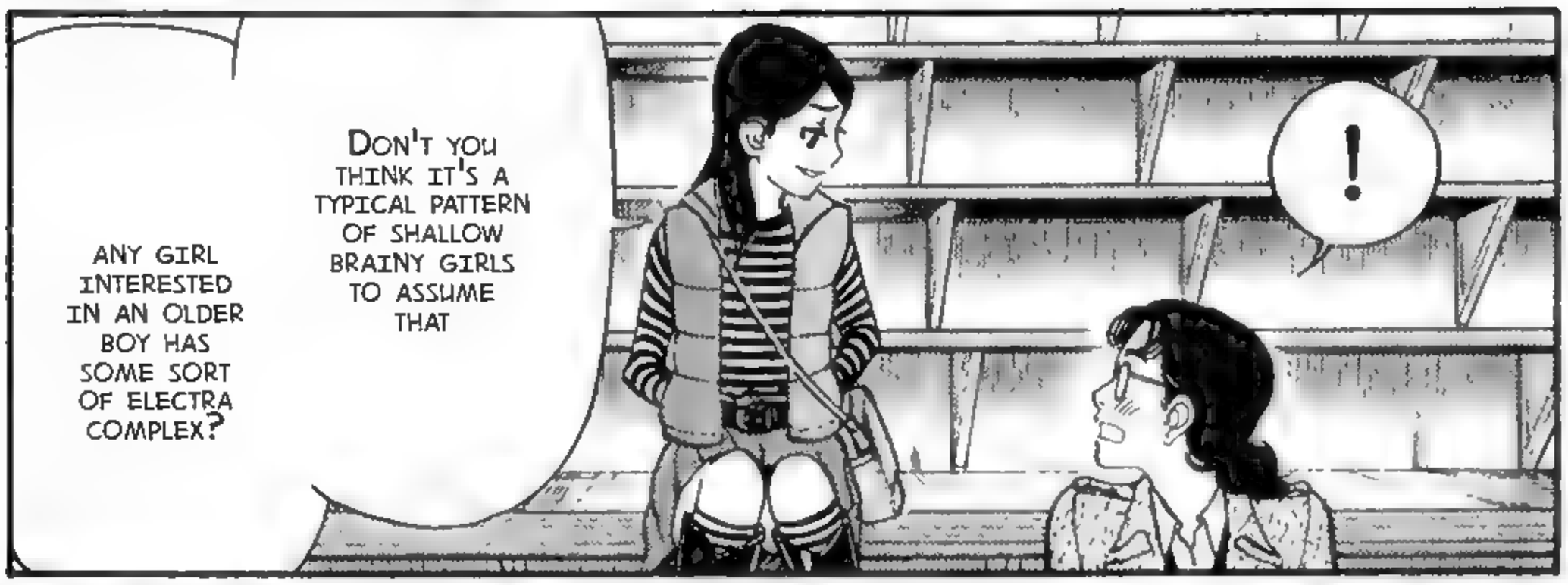
W-well,

You have that type of feeling.

It's like you have an older brother who's many years apart.

You're trying to say I'm father-less?

In other words ...


ANY GIRL INTERESTED IN AN OLDER BOY HAS SOME SORT OF ELECTRA COMPLEX?
DON'T YOU THINK IT'S A TYPICAL PATTERN OF SHALLOW BRAINY GIRLS TO ASSUME THAT
!

YOU KNOW SOME COMPLEX WORDS, DON'T YOU?
YOU-

.....

I THINK YOU'RE A BIT YOUNG TO BE READING BOOKS LIKE THAT, REIKO-CHAN ...

ANDRE GIDD?
GIDE

HEY,
SAKAI-SAN, YOU HAVEN'T DATED A GUY YET, RIGHT?

SAKAI-SAN, YOU'RE TOO EASY TO READ.

A-AND MY MAJOR IS LITERATURE, YOU KNOW...

NOT EVERY LITERATURE FAN IS LIKE THAT.

TH-THAT KIND OF THING IS...

EH?

WHAT?

YOUR BRAIN IS FILLED WITH EROTIC THOUGHTS.

I'LL BET...

ドア

.....

.....

SHE THINKS SHE KNOWS SO MUCH JUST BECAUSE SHE READS A LOT OF BOOKS.

IT'S SILLY ...!

I CAN SEE THROUGH EVERY ONE OF THEM.

THAT WOMAN'S DIRTY TRICKS ARE SO OBVIOUS.

WHAT A COWARD! TRYING TO LIVE IN THIS REAL WORLD WHILE ARMORING HERSELF WITH LITERATURE.

I'M NOT SAYING SHE'S ARROGANT. RATHER, SHE DOESN'T THINK FOR HERSELF.

110

JUST LIKE...

.....

LIKE ...

WILL ONLY SCARE MEN AWAY.

I'LL BET AN ANGER-FILLED KNIT LIKE THAT,

THERE HAS BEEN AN ANNOYING RASH OF NOISE COMING FROM YOU.

IF YOU WANT TO HAVE A CONVERSATION, TURN THIS WAY AND SPEAK TO ME PROPERLY.

TH-THIS IS...

!

"THAT WOMAN SOUNDS JUST LIKE AMAMI RENA"?

"JUST LIKE..."

DID YOU WANT ME TO SAY...

Is he going to be satisfied with a lousey copy...?

But Shibue-kun ...

The real Amami Rena,

the real me is right here.

No,

It will be more unfortunate for her.

That's ...

Bad, for Shibue-kun.

It's wrong no matter what!

That's right ...!

BUT SHE'S NOT A COPY OF AMAMI RENA.

SHE MAY LOOK LIKE YOU,

I CAN ONLY TELL YOU THIS.

THAT'S JUST SELF-JUSTIFICATION FROM YOU NOT WANTING TO LOSE THE MAN YOU LOVE TO SOME OTHER WOMAN.

WHATEVER CONCLUSION YOU'RE COMING TO,

I'M GOING TO CONFESS EVERYTHING TO SHIBUE-KUN

.....

.....

.....

I'M GOING TO GO CONFESS RIGHT NOW!!

I CAN'T WAIT...

I CAN'T WAIT FOR HIS RELAY TO BE FINISHED.

ALL OF THIS WILL CERTAINLY CONFUSE HIM.

YOU TURNING OUT TO BE A 19-YEAR-OLD EX-CLASSMATE.

AND THE DISEASE THAT CONSTANTLY MAKES YOU YOUNGER.

WON'T HE BE TROUBLED?

NOW?

.....

YOU EVEN SAID SO YOURSELF.

BUT ...

BUT ...

AND YOU COULD END UP HURTING SOMEONE ELSE.

YOUR NARCISSISM, IN OTHER WORDS, WOULD BE REPLACED WITH SELFISHNESS.

!

BUT,

TO BE A SHAMEFUL THING

I'VE NEVER CONSIDERED GOING FORWARD TOWARD WHAT I REALLY WANT...

RIGHT!!

UM ...

.....

...NOT EVEN ONCE.

EH?

THIS LATE AT NIGHT?

SHE WENT TO SHIBUE-KUN'S PLACE.

WHERE IS RENA?

HUH?

THEN, IS SHE NOT GOING TO TAKE TODAY'S SHARE?

...WHAT DO YOU MEAN BY "CONFESSING TO HIM"?

NO...

SHE ISN'T HERE, IT'S BEEN A WHILE.

WANT TO GET IN THE BATH TOGETHER?

WHAT?

IT LOOKS LIKE CONFESSING TO HIM IS MORE IMPORTANT TO HER THAN KISSING RIGHT NOW.

RIGHT NOW.

APPARENTLY, SHE'S TELLING HIM ALL HER SECRETS.

RENA!?

HELLO?

RING RING

RING RING

MORE IMPORTANTLY,

I'M SORRY ABOUT RUNNING OFF TODAY.

AGAWA-SAN...

I JUST HEARD FROM ASOU-SAN.

I'LL LOSE SHIBUE-KUN TO ANOTHER WOMAN.

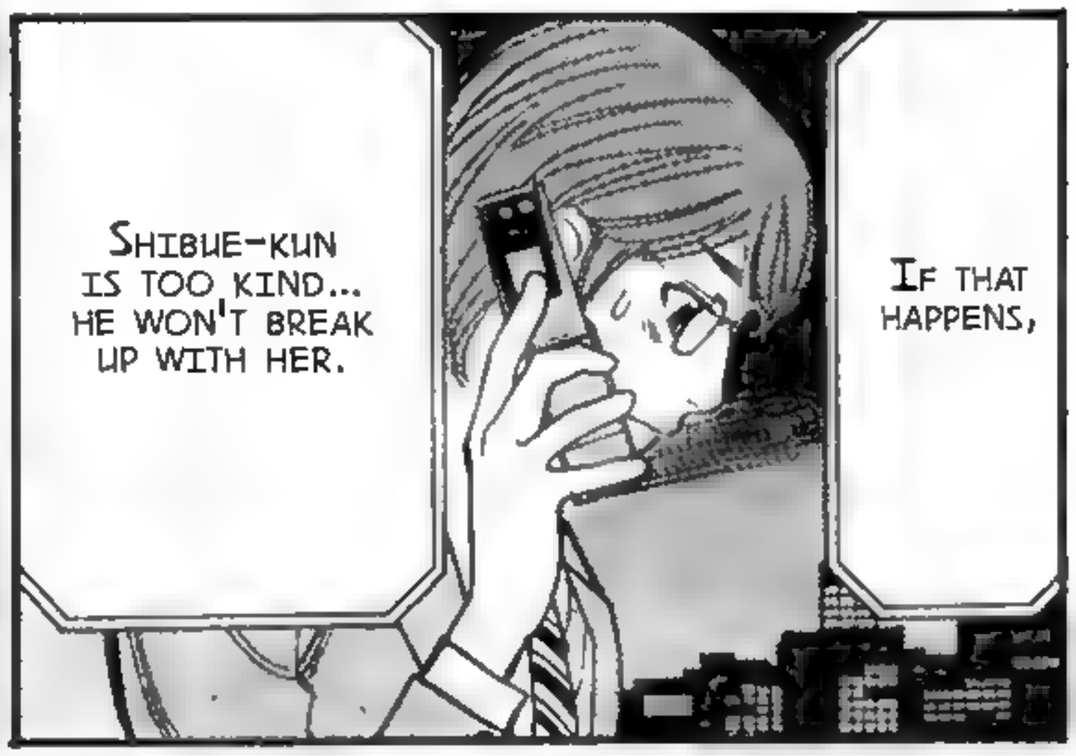
IF I CALM DOWN AND DO NOTHING,

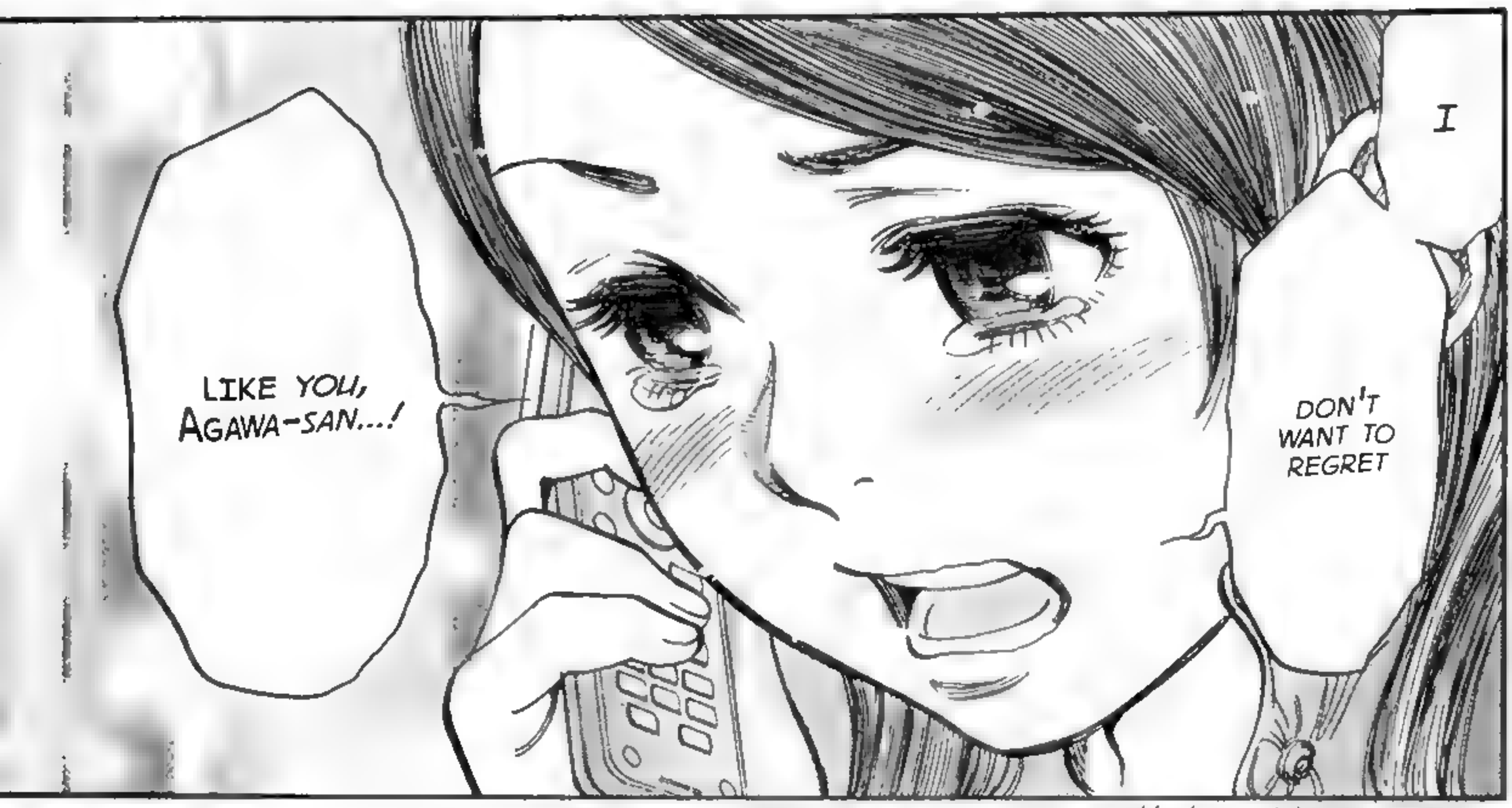
WHY DON'T YOU CALM DOWN A LITTLE FIRST, THEN THINK IT OVER?

WITH TELLING HIM EVERYTHING...?

ARE YOU REALLY OKAY WITH IT?

So I have to do this now...


Shibue-kun is too kind... he won't break up with her.
If that happens,


I
don't want to regret
like you, Agawa-san...!

YUP,

I GOT IT...

...BUT,

I'M SORRY ...

.....

.....

I DON'T REGRET ANYTHING.

LET ME TELL YOU THIS.

BUT,

I MEAN IT.

.....

SO THERE IS NOTHING LEFT TO REGRET.

IN THE END, ALL I WISHED FOR WAS HER HAPPINESS.

Y-YES.

IS HERE FINE?

……

スウ

BUT DON'T GET CAUGHT UP IN MY APPEARANCE.

MAYBE YOU WON'T RECOGNIZE ME IMMEDIATELY,

IT'S ME.

GOOD EVENING.

KNOCK

KNOCK

WHO HAS ALWAYS LOVED NOBODY BUT YOU.

IT'S ME, AMAMI RENA

YES.

SHIBUE-KUN..

SHI-...

WHAT HAPPENED!? TO BE HERE AT THIS HOUR!!

R-REIKO?

CLICK

YOU SEE, I-

I...

ドア
ドア
ドア

I WAS ABOUT TO LEAVE...

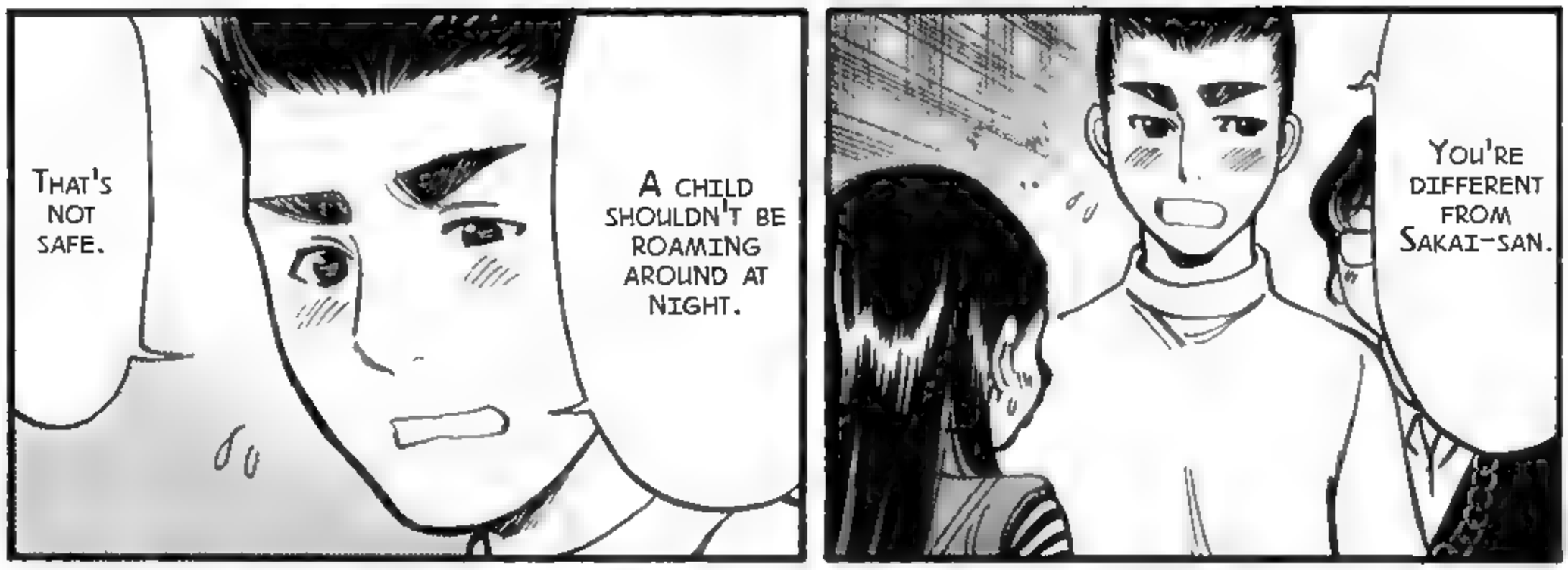
THE BIKE OUTSIDE IS MINE...

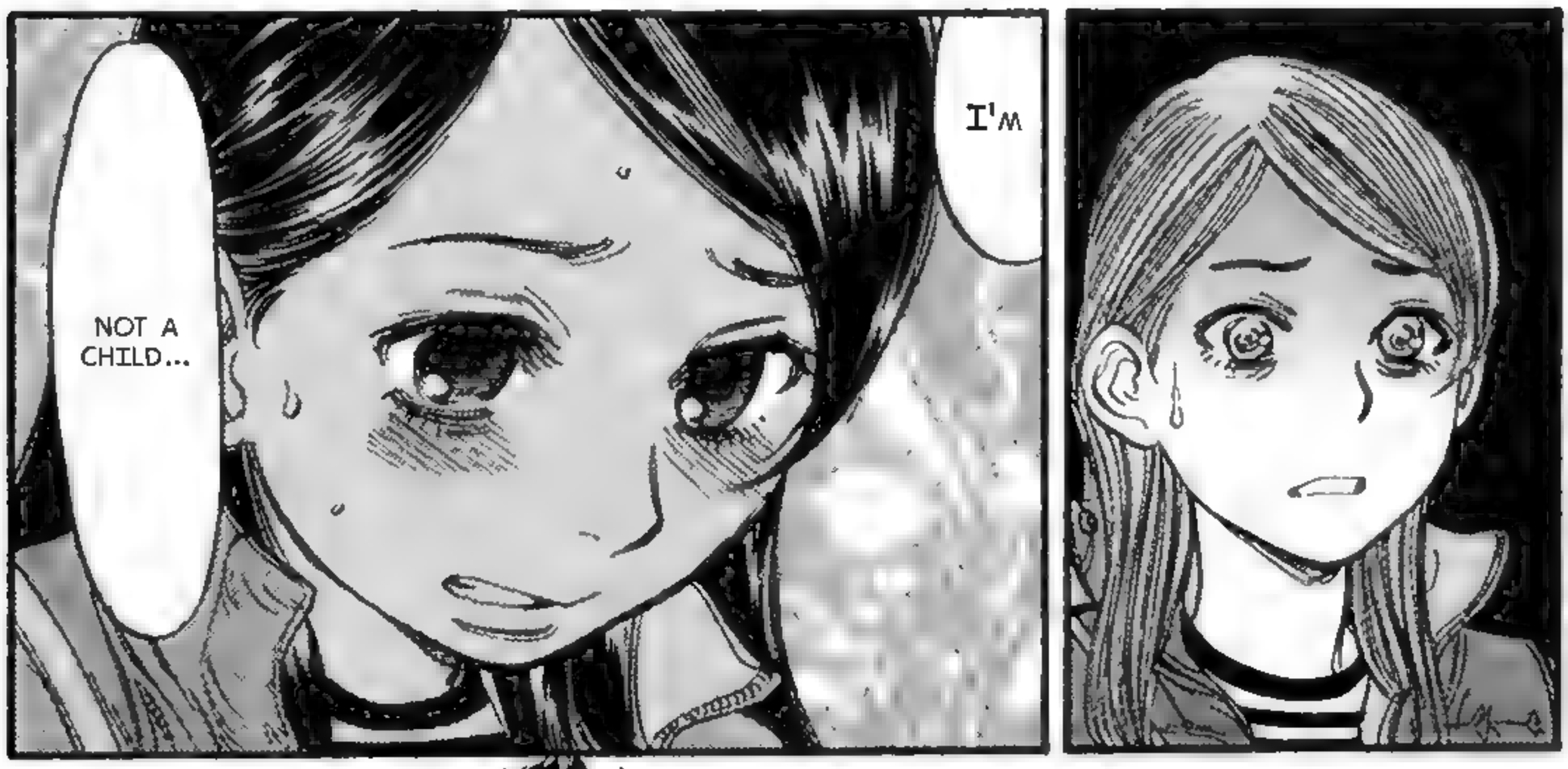
I JUST STOPPED BY ON MY WAY HOME TO BORROW A DVD THAT HE TOLD ME ABOUT

D-DON'T GET THE WRONG IDEA.

YOU GET SURPRISED WHEN I SHOW UP AT NIGHT, YET...

.....


THAT'S NOT SAFE.
A CHILD SHOULDN'T BE ROAMING AROUND AT NIGHT.
YOU'RE DIFFERENT FROM SAKAI-SAN.


I'M
NOT A CHILD...

I AM NOT...
A CHILD!!

YandereS

Yandere Scans

Zujids : clean, re-draw, typeset

Vemocleus : quality check

Anon : translate

Malware : edit

http://yander.es

Scanlations and reviews

CHAPTER 62:
第62話：A GIRL I LOVED.
好きだった女じゃ。

.....

DON'T SMOKE OUTSIDE IN SUCH COLD WEATHER.

SORRY, I WAS THINKING ABOUT SOMETHING.

DO I LOOK LIKE THE KIND OF GIRL WHO WOULDN'T LET HER LOVER SMOKE INSIDE THE HOUSE?

That time, with Ayana-chan...
Yeah.
Huh?
Worried about Rena?
That time, when she said that she had accepted what was happening to Rena's body...
Oh,
Rena's younger sister...
Will that guy, Shibue, accept Rena's confession?
If things will go as you said?
I'm wondering, Asou-san...
I don't think you can say that that was simply because they're blood relatives after all.

HER BELIEF
THAT HER FATE
IS ENTWINED
WITH
SHIBUE-KUN'S
IS WHAT HAS
KEPT HER
GOING.

But,

TO THAT GIRL
WHO HAS
LOST HER
ORIGINAL
APPEARANCE,

YOU'RE
LIKE A
FATHER.

HAH,

AND RENA?
WILL HE STILL
BE ABLE TO
ACCEPT THAT,

WHEN HE LEARNS
THAT THE ONLY WAY
TO STOP HER ILLNESS
FROM PROGRESSING
REQUIRES HER TO
CONTINUE KISSING A
GUY THAT HE DOESN'T
EVEN KNOW...

RENA'S ILLNESS
MAKES HER
KEEP GETTING
YOUNGER AND
YOUNGER...

HAVING THAT CLARIFIED WILL ALLOW HER TO MOVE ONWARDS.

WHETHER THAT'S TRUE, OR WHETHER THAT'S JUST THE FANTASY OF A YOUNG GIRL,

I DEFINITELY THINK THAT THAT WILL BE BETTER FOR RENA'S FUTURE.

KEEP MOVING ONWARDS?

MUST SHE REALLY...

.....THAT MIGHT BE TRUE, BUT...

SHIBUE-KUN MIGHT FIND ANOTHER GIRL THAT HE LIKES.

BUT IF SHE WERE TO WASTE TOO MUCH TIME LIKE THAT,

OR WOULD THAT STILL COUNT AS PROGRESS?

CAN'T SHE JUST TAKE THINGS AS THEY ARE, ACCEPT THE PRESENT AND CONTINUE LIVING LIKE THIS?

I'M SHOCKED.

ARE YOU TRYING TO SAY THAT IT WOULD BE BETTER FOR HER TO SIMPLY WAIT AND NOT DO ANYTHING?

!

WELL, IF SHE JUST WAITS, HE MIGHT BREAK UP WITH THAT NEW GIRL TOO.

IT'S RENA WHO FINDS ANOTHER GUY THAT SHE LIKES?

WHAT IF, WHILE SHE IS LIVING THAT WAY,

I'M JUST SAYING, "WHAT IF".

GENTLY HEAL HER OLD WOUNDS. IT'S POSSIBLE, RIGHT?

THAT PERSON COULD SAVE HER, AND OVER TIME,

.....

WAS SAVED BY YOU, ASOU-SAN ...

I... JUST LIKE HOW ...

.....

BUT I DON'T THINK EVERYONE IS AS STRONG AS YOU, ASOU-SAN.

BUT I PERSONALLY WOULDN'T LIKE TO JUST FLOUNDER AROUND PERPETUALLY IN AN AMBIGUOUS SITUATION.

IT'S TRUE THAT RENA WILL BE PITIABLE IF ON TOP OF HER TERRIBLE SITUATION, HER HEART ALSO GETS BROKEN...

SHIBUE-KUN!

I'M ...

NOT A CHILD ...

DON'T JUDGE ME BY HOW I LOOK!!

WHAT ARE YOU SAYING!?

WAIT,

EH?

HANG ON,

I KNOW THAT YOU THINK THAT YOU LIKE THIS GIRL, SHIBUE-KUN!

I KNOW!!

H-HEY,

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ...?

BUT THAT'S ONLY BECAUSE YOU'VE BEEN BEWITCHED BY HOW SHE LOOKS!!

YOU'RE ACTUALLY THINKING OF ANOTHER GIRL, RIGHT...?

SHIBUE-KUN, WHEN YOU LOOK AT SAKAI-SAN...

THIS GIRL IS A REPLACEMENT FOR SOMEONE ELSE, RIGHT!?

SHIBUE-KUN...

SHIBUE-KUN...

SA-SAKAI-SAN?

WAIT...

I'M GOING HOME FOR TODAY.

WHENEVER YOU WERE BEING NICE TO ME, I ALWAYS WONDERED IF YOU WERE THINKING OF ME AS BEING SOMEONE ELSE...

ACTUALLY, I HAD KIND OF SENSED IT.

DON'T TREAT HER LIKE A CHILD AND HAVE A GOOD TALK WITH REIKO-CHAN.

BUT NOW REIKO-CHAN HAS POINTED IT OUT...

.....

.....

AH...

TO ME, SHIBUE-KUN AS HE IS RIGHT NOW IS...

BUT THAT'S A PART OF WHAT HE IS NOW.

I DON'T KNOW WHAT THAT GIRL WHOM SHIBUE-KUN LIKED IN THE PAST WAS LIKE,

AH...

YOU CAN RETURN THE DVD TO ME AT ANY TIME.

SAKAI-SAN...

WELL, SEE YOU AGAIN, SHIBUE-KUN.

"THAT GIRL WHOM SHIBUE-KUN LIKED IN THE PAST", SHE SAID...!!

"IN THE PAST"...

REIKO,

YOU SHOULD GO HOME TOO.

HUFF HUFF

.....

YOU SHOULDN'T JUST ENTER A GUY'S HOUSE SO CARELESSLY...

ALSO ...

IT'S DANGEROUS FOR A KID TO BE STAYING OUT SO LATE!!

SHIBUE -KUN...

BE QUIET!!

DON'T TREAT ME LIKE A CHILD!

THAT'S SO MEAN!

TO SEE ANYONE ANY MORE TODAY!!

I'M NOT IN THE MOOD...

NOTHING GOOD WILL HAPPEN!!

EVEN IF YOU HANG AROUND ME TODAY...

...

ARE YOU ANGRY?

I'M ALWAYS LIKE THIS!!

I'M MAD AT HOW STUPID I AM!!

I'M MAD!!

YEAH!

IT'S ONLY WHEN I SEE SOMEONE GET HURT THAT I REALIZE FOR THE FIRST TIME JUST WHAT AN IDIOT I'VE BEEN!!

I'M ALWAYS THE LAST TO REALIZE WHAT TERRIBLE THINGS I'VE DONE!!

DON'T GET MAD AT YOURSELF,

SHIBUE -KUN.

NOT BEING ABLE TO RECOGNISE YOUR OWN MISTAKES...

IT'S THE SAME FOR EVERYONE.

……!!

.....

ARE YOU REALLY A GRADE-SCHOOLER!?

IT, IT'S NO-THING ...

BUT ...

SHIBUE-KUN?

.....

WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?

WHEN YOU SAID THAT YOU WERE MAD ABOUT HOW STUPID YOU WERE...

.....

I...

EH?

IT'S JUST LIKE YOU SAID.

.....

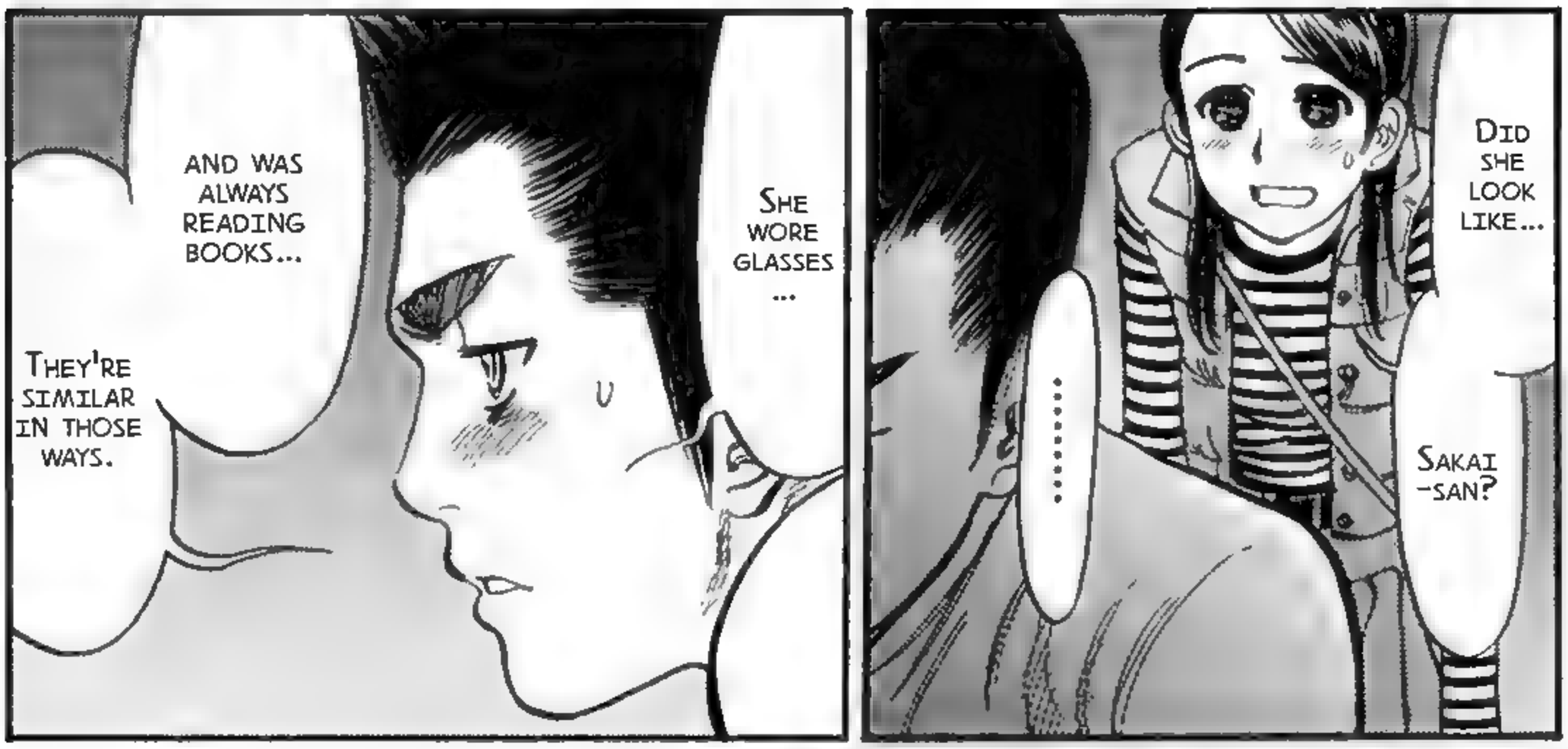
WHO?

ANO-THER GIRL, YOU SAY...

AS IF SHE WERE ANOTHER GIRL.

I'VE REALLY BEEN THINKING OF SAKAI-SAN...

WHO THAT PERSON WAS!!
I WANT TO KNOW
YOU WOULDN'T KNOW HER EVEN IF I TOLD YOU.
I WANT TO HEAR ABOUT HER!
.....
.....
THERE WAS A GIRL I LOVED.
IN THE PAST
WHEN I WAS A HIGH-SCHOOLER...


AND WAS ALWAYS READING BOOKS...
SHE WORE GLASSES ...
THEY'RE SIMILAR IN THOSE WAYS.
DID SHE LOOK LIKE...
.....
SAKAI-SAN?

IN ANY CASE, SHE AND SAKAI-SAN ARE TWO DIFFERENT PEOPLE...
AND LOOKS...
THEIR HEIGHT,
BUT THAT'S ALL.

REIKO ...?
I'VE HURT ANOTHER GIRL AGAIN...
WITHOUT REALIZING IT,

NOT REIKO...

NO...

AMAMI... RENA...

SHIBUE -KUN...

IT'S ME...

YandereS

Yandere Scans

Zujids : clean, re-draw, typeset

Vemocleus : quality check

Rinruririn : translate

Malware : edit

http://yander.es

Scanlations and reviews

YOU DID LOVE ME AFTER ALL...

SHIBUE-KUN...

CHAPTER 63:

第63話：EVEN NOW, IT'S NOT TOO LATE! 今からでもっ！

BUT NOW I KNOW.

WE HAD BEEN DEALING WITH THINGS WRONGLY AND THAT'S WHY WE NEVER QUITE CLICKED ...

NOW THAT I THINK ABOUT IT, RIGHT FROM THAT TIME ...

SHIBUE -KUN.

I'VE LOVED YOU ALL ALONG TOO!

SHIBUE -KUN...

IS BEING BY YOUR SIDE, SHI-

WHAT'S MOST IMPOR-TANT TO ME...

UNABLE TO SUR-VIVE WI-THOUT KISSING A GUY WHO ISN'T MY LOVER, HAVE I FINALLY

ONLY AFTER MY BODY HAS BECOM E LIKE THIS,

CHAPTER 63:

第63話：EVEN NOW, IT'S NOT TOO LATE!

今からでもっ！

COULD BE WITH YOU...

SHIBUE-KUN...

SHIBUE-KUN

IF MY FIRST REAL KISS ...

WE COULD START ALL OVER AGAIN, FROM THERE...

SOMEHOW, IT SEEMS THAT...

I DON'T KNOW HOW, BUT I'VE MADE EVEN YOU CRY.

UM ...

AH ...

PROBABLY TEARS OF JOY...

ぐすっ

PROBABLY ...

T-THESE, THESE ARE...

Y-YOU'VE GOT IT WRONG.

I'M SORRY...

.....

No,

I SHOULD SAY...

THANK YOU.

EH?

THAT'S WHY I'M SAYING "THANK YOU".

YOU MADE ME REALISE THAT I WAS ALMOST ABOUT TO DO SOMETHING I'VE DONE BEFORE,

I'M GOING TO CONFESS TO SAKAI-SAN AND ASK HER TO BE MY GIRLFRIEND.

THIS RACE...

ONCE IT'S OVER,

AFTER HEARING THAT SAKAI-SAN HAD ALREADY SEEN THROUGH MY FEELINGS, I WAS AFRAID I WAS FINALLY GOING TO BE REJECTED.

BUT...

JUST LIKE YOU SAID, I THINK IT'S TRUE THAT I INITIALLY TOOK NOTICE OF HER BECAUSE SHE RESEMBLED A GIRL WHOM I HAD LIKED IN THE PAST.

SAKAI-SAN...

EH?

EH?

AND BE TRUE TO MYSELF, AS WELL AS THE PERSON I'VE FALLEN IN LOVE WITH.

BUT STILL, I WANT TO HAVE INTEGRITY ...

I DON'T NOW IF SHE'LL SAY "OK"...

OF COURSE, SINCE THE CONFESSION IS COMING FROM A GUY LIKE ME...

WHAT IS HE SAYING?

T-THIS GUY...

HAH

HAH

HAH

HAH

GAH...

I WONDER WHY I'M TELLING YOU ALL THIS?

I, TALKING TO ME ABOUT A NORMAL YOUTH'S SWEET LOVE STORY WHILE LOOKING EMBARRASSED ...

HAH

I'M STARING AT YOU, WITH MY LIFE ON THE LINE, AND HE'S TALKING ABOUT...

THINGS GETTING CLEARED UP...?

FALLING IN LOVE ...?

I GUESS THAT REALLY WASN'T SOMETHING I SHOULD HAVE BEEN TELLING A GRADE-SCHOOLER ABOUT...

AH... THAT FEELS SO GOOD ...

ARE YOU OKAY?

HAAH ...

HAAH ...

RE-RENA!?

AGH,

HNGH!

THE TRUTH?

IS THAT ...

THAT'S JUST LIKE YOU, SHIBUE-SAN, BUT...

HAA

HAA

TALKING ABOUT "INTE-GRITY" ...

I...

LOVE YOU

GRAB

SHIBUE-KUN...

YOU MUST HAVE NOTICED, RIGHT?

EVEN THOUGH YOU'RE AN ADULT ...

.....

BUT YOU SHOULD KNOW BY NOW THAT I REALLY LOVE YOU, RIGHT?

YOU MAY HAVE THOUGHT THAT IT WAS JUST A CHILD'S FASCINATION WITH AN OLDER GUY...

KISS ME?

HEY,

WON'T YOU...

I'M MOVING AWAY SOON.

I KNOW THAT YOU WON'T BE ABLE TO FEEL SERIOUS DOING IT WITH A CHILD,

SO YOU DON'T HAVE TO THINK OF ME AS A GIRL.

EH? EHHH?

SO, JUST ONCE, TO MAKE A FINAL MEMORY...

GIVE ME A GOODBYE KISS.

FAR AWAY.

W-WHERE TO?

EH?

SO WE'LL BE PARTING WAYS SOON...

I SEE...

M-MOVING AWAY...

.....

.....

.....

BUT I'VE ALREADY MADE UP MY MIND TO ONLY DO SUCH THINGS WITH THE GIRL I LOVE.

I'M SORRY,

CAN'T DO THIS.

I JUST...

SO I'D REALLY LIKE TO GRANT THIS FINAL REQUEST FROM YOU, BUT...

YOU'VE HELPED ME OUT IN SO MANY WAYS,

I GUESS YOU PROBABLY DON'T GET WHAT I'M TRYING TO SAY, BUT...

I'M A WORTHLESS GUY WHO, DESPITE HAVING A GIRL I TRULY LIKED...

GAVE IN TO THE TEMPTATION OF ANOTHER GIRL WHO APPEARED BEFORE ME.

I'M SURE THAT IN THE FUTURE, LOTS OF WORTHY GUYS WILL APPROACH YOU.

AND YOU'RE SMART.

YOU'RE GOOD AT COOKING

OTHERWISE YOU'LL END UP REGRETTING IT FOREVER, JUST LIKE ME.

YOUR FIRST KISS SHOULD BE SAVED FOR WHEN YOU FIND A GUY WHOM YOU REALLY LIKE.

BUT,

WELL ...

.....

WHEN THAT TIME COMES, YOU'LL PROBABLY FORGET ALL ABOUT ME...

I DEFINITELY WON'T FORGET YOU, REIKO.

LIAR.

YOU'VE ALREADY FORGOTTEN THAT YOU LIKED ME ...

.....

HMM?
I...

IS THERE SOMETHING ELSE YOU WANT ME TO DO FOR YOU?
SHALL I BUY YOU A FAREWELL GIFT?
IS,

TO BE WITH YOU, SHIBUE-KUN ...
REALLY WANT MY FIRST KISS...

I GUESS I SHOULD HAVE EXPECTED THIS FROM YOU!!
BUT...
!?

SO I MIGHT NOT BE ABLE TO COME HERE AGAIN.

SOON,

W-WHEN ARE YOU MOVING?

DO YOUR BEST FOR THE ROAD RELAY! I'LL BE WATCHING ON TV AND CHEERING FOR YOU!

THANK YOU.

OKAY ...

I'LL REPLY AS SOON AS I GET THEM.

SEND ME MAILS EVEN AFTER YOU'VE MOVED.

REIKO ...

THANK YOU,

AND GOODBYE.

As expected ...

As expected of Shibue -kun...

Yes.

You were worthy of my love for you.

And...

I told you that I was the Amami Rena whom you loved...

I should have introduced myself as Amami Rena...

I guess,

.....

WHOM YOU WERE SO WORRIED ABOUT HURTING, IS IN SUCH A WRETCHED STATE NOW...?

MAYBE I SHOULD HAVE REVEALED TO YOU THAT AMAMI RENA,

AND ONLY CARING ABOUT FINDING HAPPINESS WITH ANOTHER GIRL?

AND THEN SCOLDED YOU FOR STILL HURTING ME EVEN MORE...

ゴゴゴゴゴゴゴゴ

SOMEONE WITH AS MUCH INTEGRITY AS YOU...

I WONDER HOW MUCH THAT WOULD HAVE TORMENTED YOU?

EVEN NOW, IT'S NOT TOO LATE!

ブオオオ

!!

RENA...

YandereS

Yandere Scans

Zujids : clean, re-draw, typeset

Vemocleus : quality check

Rinruririn : translate

Malware : proofread

http://yander.es

Scanlations and reviews

……

CHAPTER 64:
第64話：I SAID IT.
言えたよ。

RENA
... !

AGAWA
-SAN...

.....

ARE
YOU ALL
RIGHT?

WHAT A
FACE SHE'S
MAKING...

WHAT
...

A...

SAN
...

AGAWA
...

4

YOUR FACE SHOWS YOU'VE FINALLY REACHED A CONCLUSION.

WHY ARE YOU MAKING SUCH A FACE?

.....

.....

THERE'S NO ONE HERE WHO WOULD LAUGH

IF YOU SAID YOU WERE REJECTED BY A MAN.

RENA,

.....

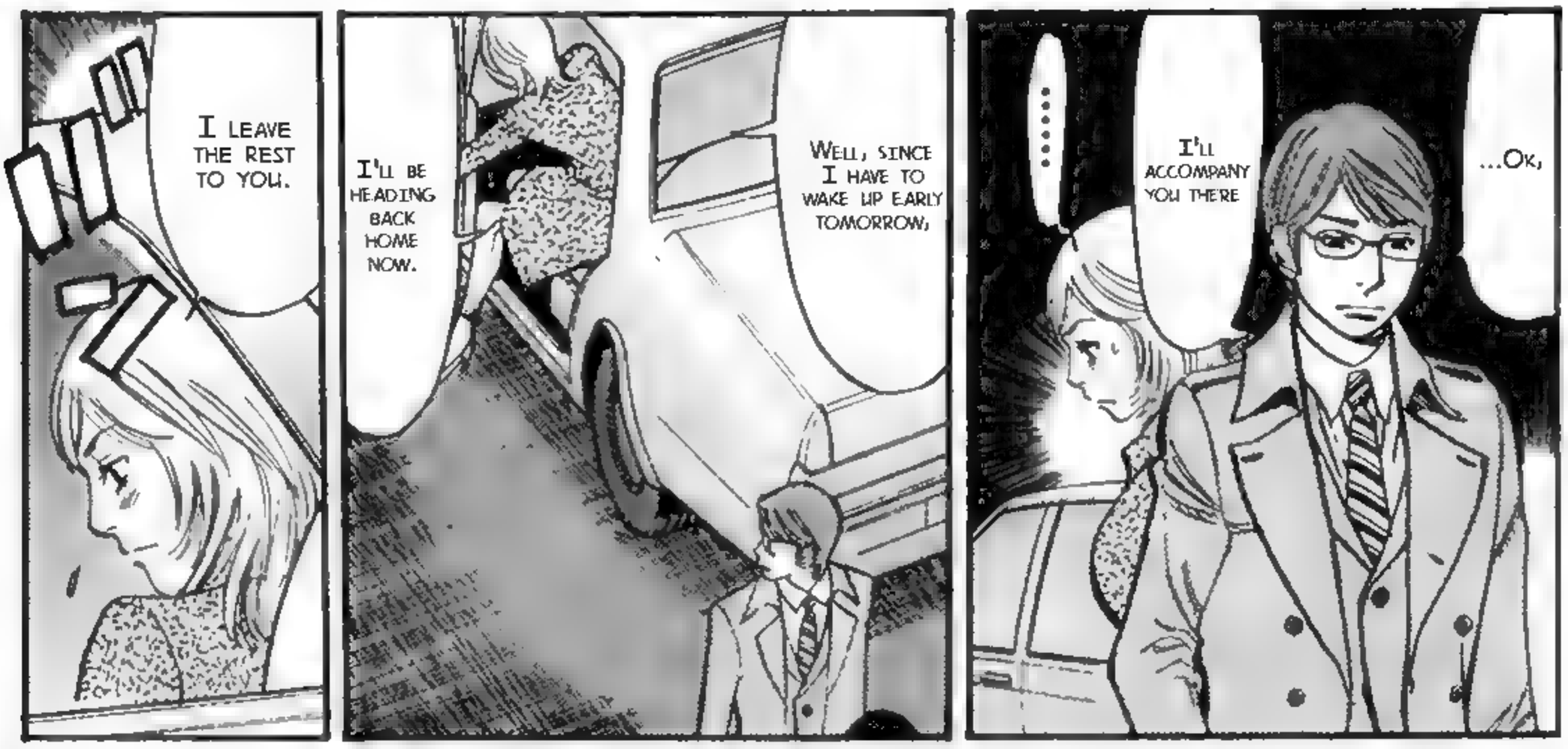
.....

Do you want to come with us to Asou-san's house?

I WANT TO BE ALONE

...TO MY HOUSE..

I'M GOING BACK


I LEAVE THE REST TO YOU.
I'LL BE HEADING BACK HOME NOW.
WELL, SINCE I HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW,
...
I'LL ACCOMPANY YOU THERE
...OK,

ONE XYZ

THOUGH SHE ACTS LIKE THAT,
ASOU -SAN...
ARE YOU ALRIGHT?
.....

SHE SAID IMMEDIATELY THAT SHE WAS COMING AS WELL.

YOU SEE, WHEN I WAS WORRIED ABOUT YOU AND CONSIDERING GOING TO SEE YOU,

SHE'S FEELING RESPONSIBLE FOR HOW THIS TURNED OUT, SINCE SHE INCITED YOU.

.....

.....

.....

THAT HE LIKED ME...

HE SAID,

HE ...

HE, YOU KNOW ...

WHEN HE KISSED MY SISTER IN FRONT OF ME...

LAST YEAR,

HMM.

...HM

BUT THE REAL ME, AMAMI RENA...

NOT "REIKO",

HE SAID THAT HE LIKED ME...

B-BUT HE SURE IS AN HONEST MAN, THEN.

T... THAT IS...

H... HMM,

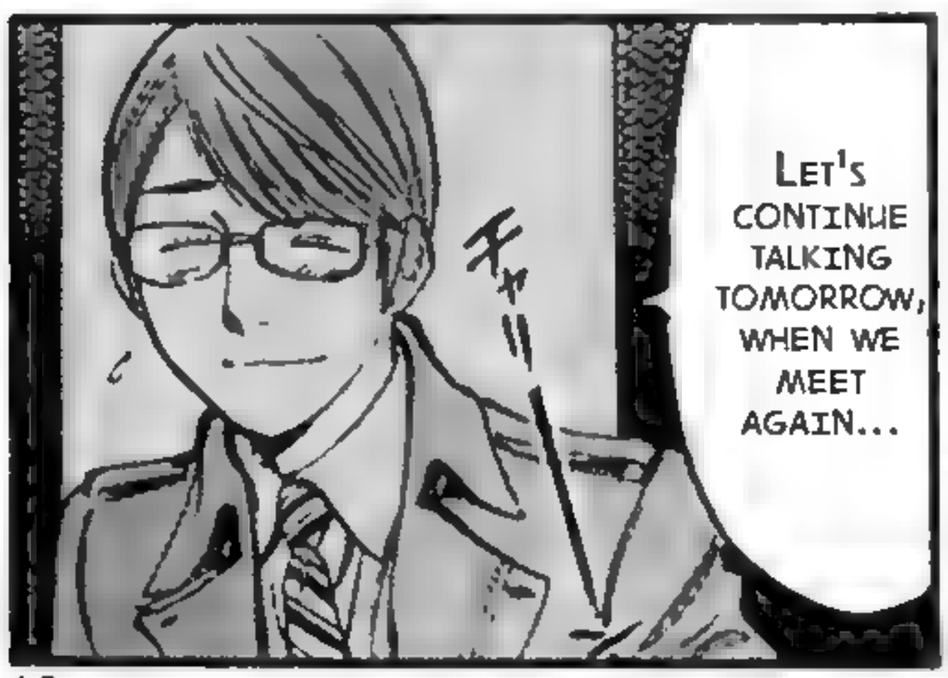
EVEN NOW, HE STILL REGRETS HURTING ME LIKE THAT.

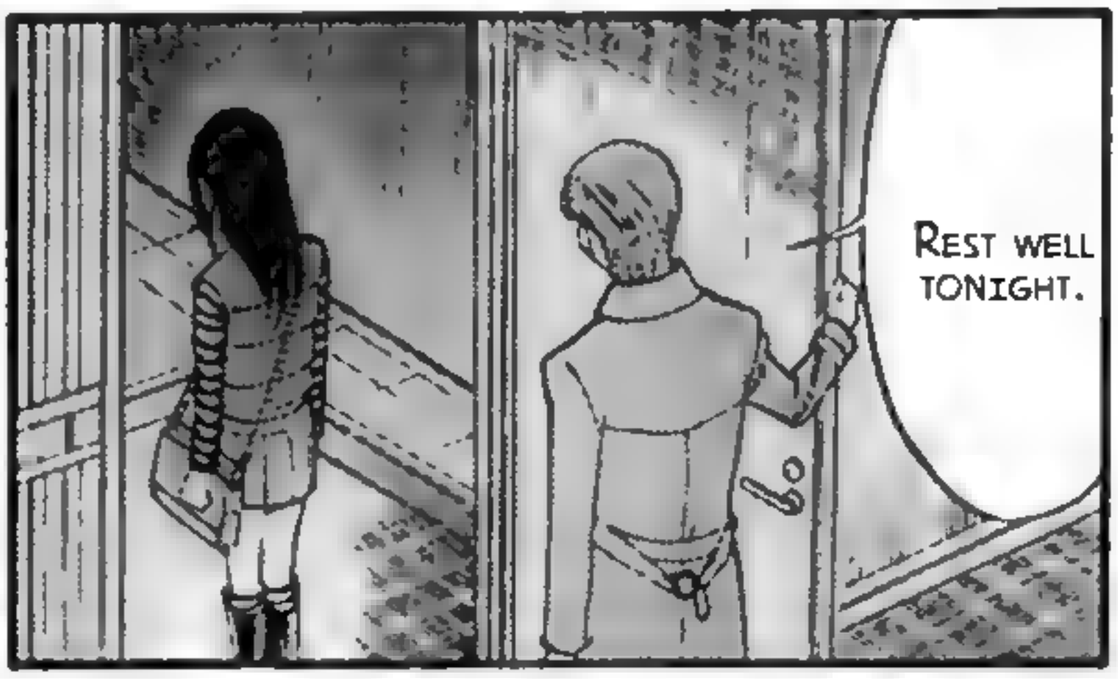
HE LIKES ANOTHER WOMAN...

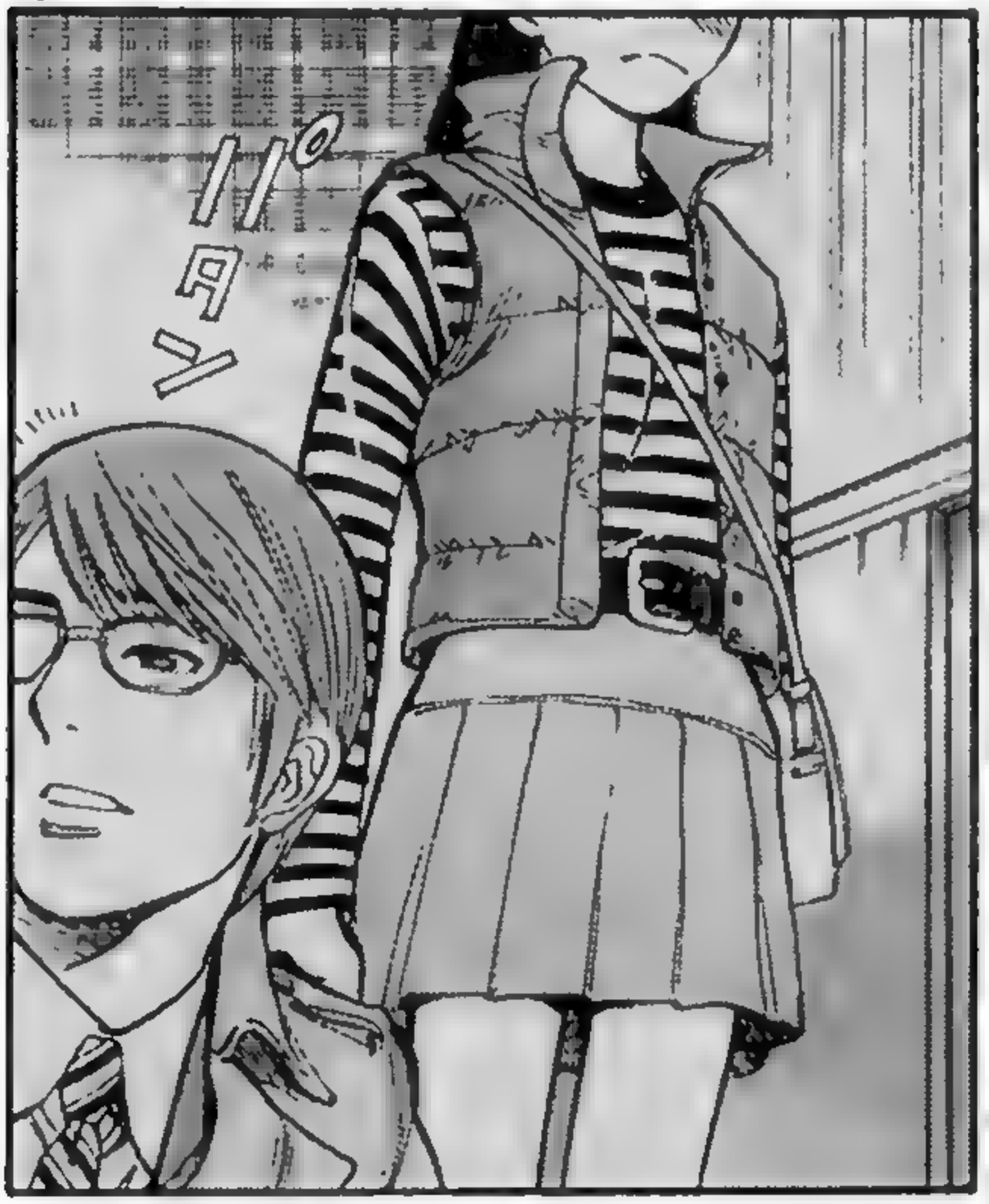
BUT NOW,

.....

.....


LET'S CONTINUE TALKING TOMORROW, WHEN WE MEET AGAIN...


REST WELL TONIGHT.


ソラの

LIGHTS...

ERR...

N... NO,

DID I?

WHEN YOU FOUND ME, AFTER GETTING OUT OF THE TAXI,

YOU LOOKED SURPRISED, AGAWA-SAN.

A WHILE AGO...

WAS I MAKING A HORRIBLE FACE?

MY FACE LOOKED LIKE A DEMON OR SOMETHING LIKE THAT, RIGHT?

PRO-BABLY,

DON'T TURN THEM ON!

I PLANNED ON RETALIATING AGAINST HIM...

YES, THAT TIME,

WHEN I WAS REJECTED IN HIS ROOM,

WAS TERRIBLE ENOUGH TO MAKE EVEN ASOU-SAN PITY ME, HUH.

HAHAH,

THE FACE I MADE WHEN REJECTED BY A MAN...

I WANTED TO CONFESS IT ALL!!

"BECAUSE I STARTED TO LIKE SOMEONE LIKE YOU, MY SORROW BECAME HUNDREDS OF TIMES MORE PAINFUL"...

I WANTED TO TAKE REVENGE FOR THAT...!

AT LEAST FOR HOW MUCH I WAS HURT WHEN HE KISSED MY SISTER...

IN TRUTH...

HAH

GASP

HAH

I WANTED TO SCREAM "I WON'T ALLOW YOU TO BE HAPPY WITHOUT ME"!!

I WAS SO MISERABLE!!

HAH.

HAH.

HAH.

SURELY,

BUT,

I REALLY,

COULDN'T SAY IT...

I WAS SO FRUS-TRATED,

BUT WHEN I LOOKED AT HIS FACE, I SAID...

THAT'S WHAT I SAID...

"GOOD LUCK ON THE RELAY RACE."

YES.

.....

I COULDN'T SAY "BE HAPPY"...

I COULDN'T DO AS WELL AS AGAWA-SAN, THOUGH...

But I said,

"Thank you".

You did your best.

Great,

Rena.

UWAAAAAH!

UWAH!

ААААН!

ААААН!

ЦН

АН...

А...

ААА...

I STOOD BY HER SIDE...

AAH...

AH.

AH.

THAT NIGHT, UNTIL RENA CALMED DOWN AND STOPPED CRYING,

WELL, I GUESS SHE WANTS TO BE ALONE FOR A WHILE...

NO ANSWER...

THE NEXT DAY, I DIDN'T HEAR FROM RENA.

AGAWA-KUN ... YOU'RE LOOKING SO DEPRESSED...

WHAT HAPPENED?

I'LL TRY TO CONTACT HER AGAIN TOMORROW.

GROWL~

.....

DID HE FIGHT WITH ASOU OR SOMETHING LIKE THAT...?

RENA.

NO MATTER HOW UPSET SHE IS, ISN'T SHE GETTING HUNGRY...?

トゥルルル

……

コツ

コツ

ピッ

I BET SHE'S PRETTY HUNGRY BY NOW...

THE NEXT MOR-NING ...

コツ

コツ

コツ

コツ

TUU

CLICK

ピッ

ピッ

ピッ

YandereS

Yandere Scans

Zujids : clean, re-draw, typeset

Vemocleus : edit

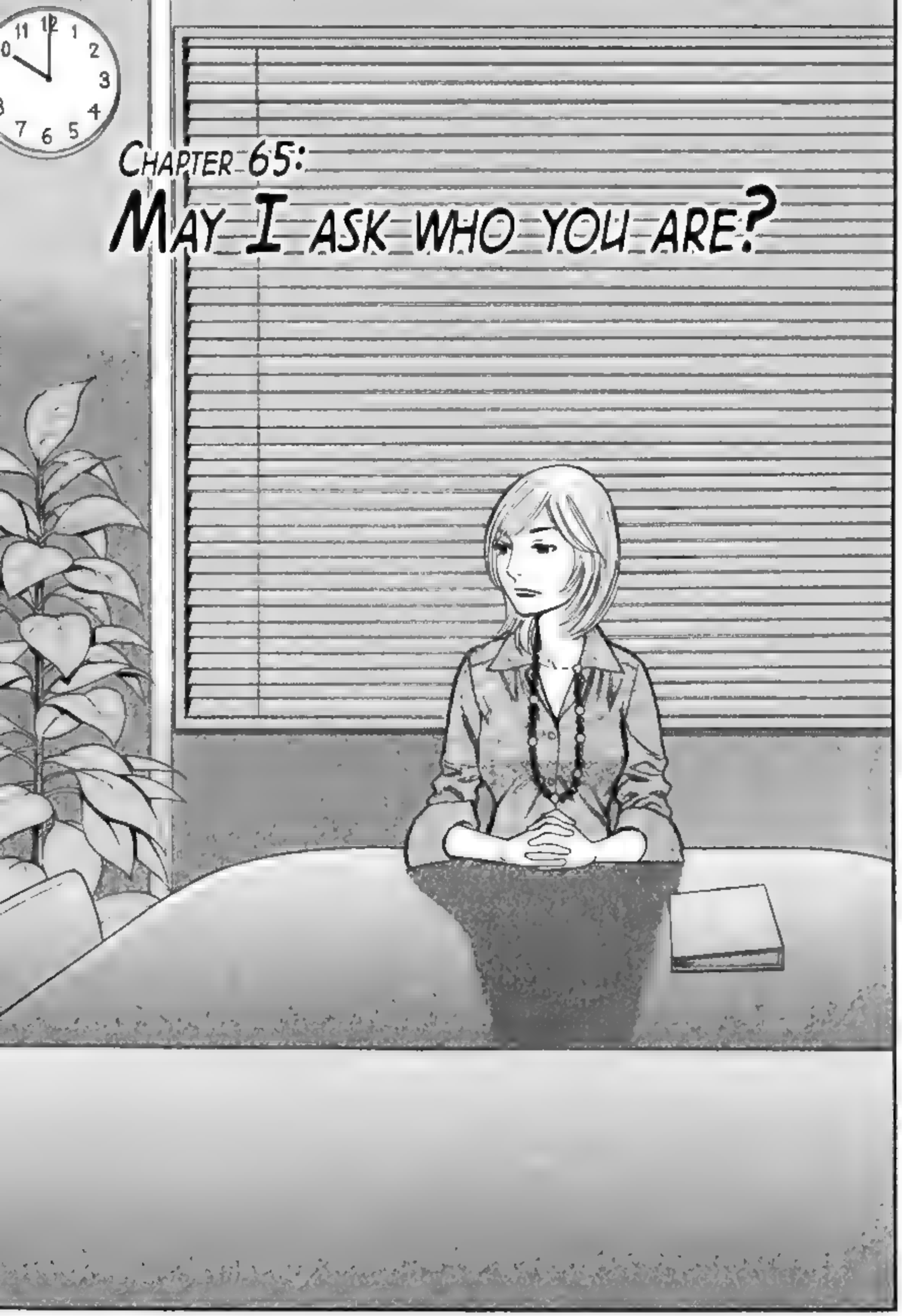
Mio-sama : translate

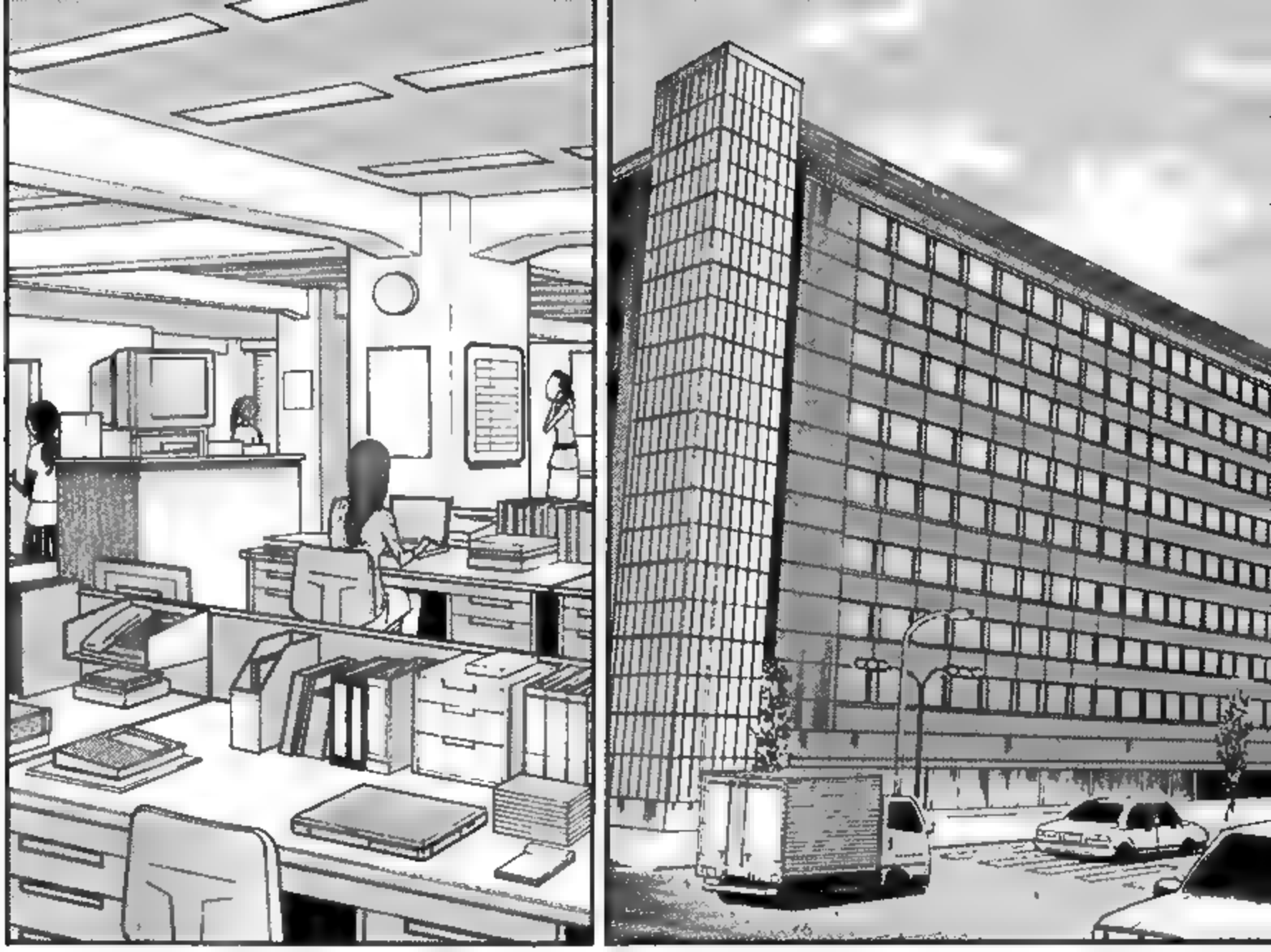
Malware : quality check

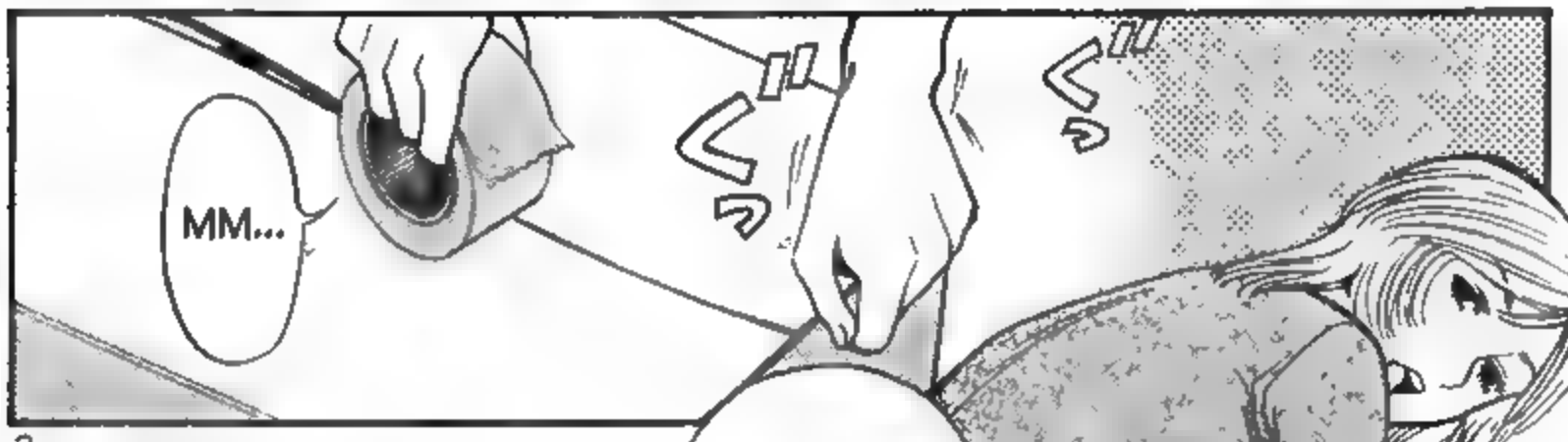
http://yander.es

Scanlations and reviews

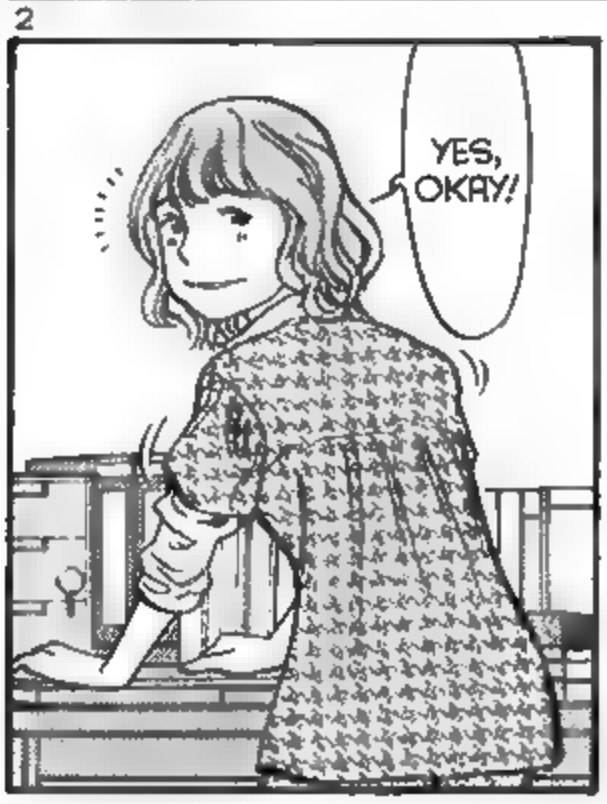
Chapter 65:
May I ask who you are?

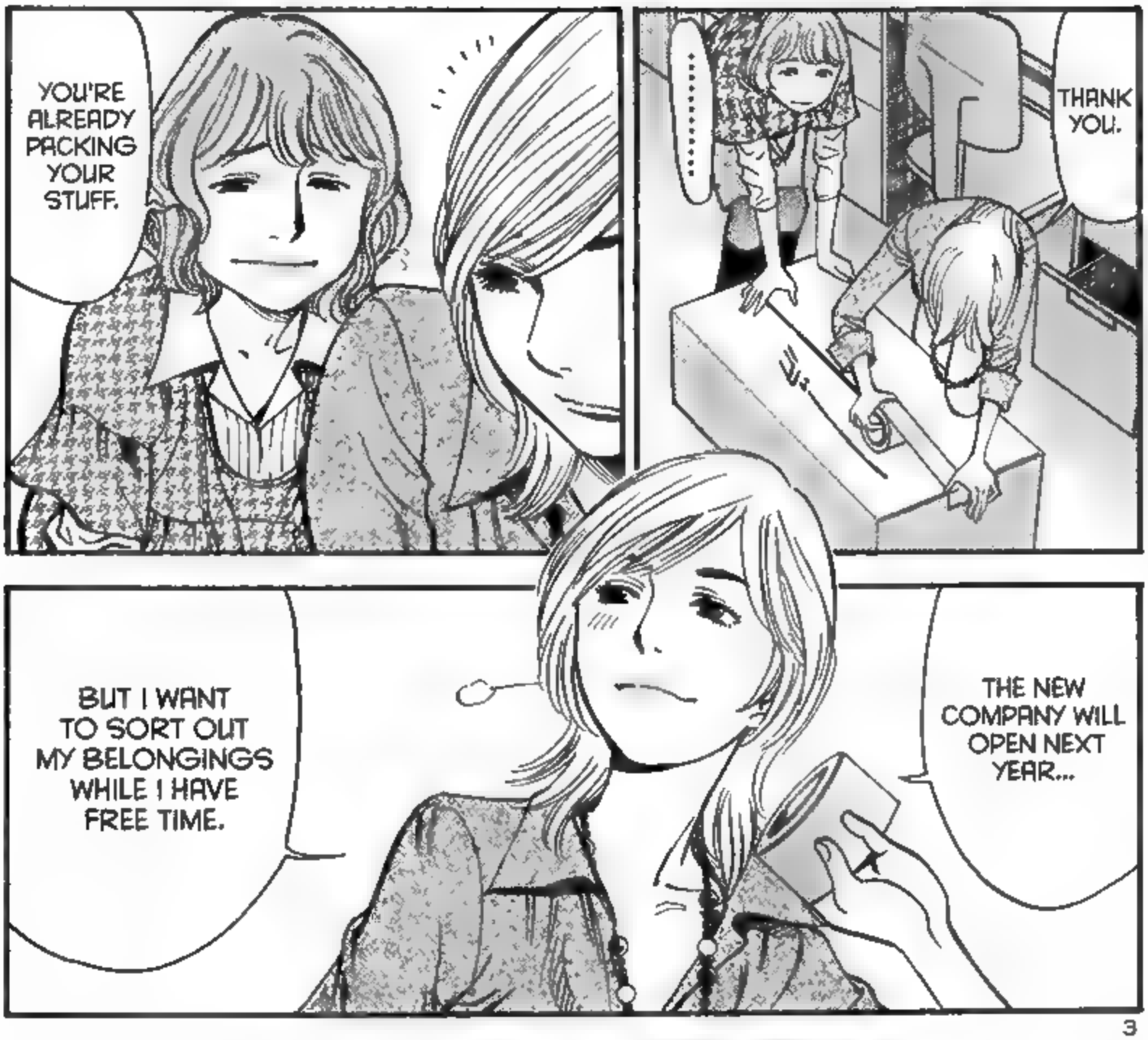






2




YOU'RE ALREADY PACKING YOUR STUFF.
THANK YOU.
BUT I WANT TO SORT OUT MY BELONGINGS WHILE I HAVE FREE TIME.
THE NEW COMPANY WILL OPEN NEXT YEAR...

EVEN THOUGH I'M FOUNDING A NEW COMPANY, IT'LL STILL BE UNDER THE SAME OWNER-SHIP.

I CAN'T BELIEVE YOU'RE REALLY GOING TO LEAVE HERE, ASOU-SAN...

SO I'LL STILL NEED YOUR HELP WHEN I RUN THE NEW COMPANY, JUST LIKE NOW.

A NECES-SARY ASSET FOR MY NEW COMPANY.

SHE'S NOT ONLY AMBITIOUS BUT ALSO TALENTED DESPITE HER LOOKS.

I'LL DO MY BEST IF IT HELPS YOU IN ANY WAY, MA'AM.

YES ...

TEXT AGAWA

HELLO ?

BEEP BEEP BEEP

BEEP BEEP BEEP

BEEP BEEP BEEP

WHAT ?

WELL... SHE DISAP-PEARED...

SURE.

I CAN SPARE A COUPLE OF MINUTES.

ASOU-SAN, IT'S ME CAN I HAVE A MOMENT?

4

HUH?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

HAVE YOU HEARD ANYTHING FROM HER?

I CAN'T GET IN TOUCH WITH RENA.

NO, THE PHONE MESSAGE SAYS SHE CANCELLED THE CONTRACT.

MAYBE SHE HASN'T PAID THE BILLS?

AS I THOUGHT, SHE HASN'T CALLED YOU EITHER. I CAN'T CALL HER OR TEXT HER.

DON'T YOU FIND IT STRANGE?

NO.

MY GOD... DIDN'T SHE MENTION IT TO YOU AT ALL?

DID SOMETHING HAPPEN?

WHO IS THAT?

I'VE BEEN BUSY SINCE THE WINTER BREAK STARTED, SO I HAVEN'T CONTACTED HER.

STOP. I'M IN A CALL...

THE GIRL IN RENA'S APARTMENT...

RIGHT, HOW ABOUT RENA'S FRIEND THE OTHER DAY...?

5

OF COURSE, I TRIED CALLING HER.

YOU MEAN 'RUU'?

AS I THOUGHT, SHE ISN'T HERE.

SO I'M AT RENA'S APARTMENT NOW.

.....

YOU ARE RIGHT ...

.....

I'M A LITTLE WORRIED ABOUT HER

BECAUSE OF WHAT HAPPENED THE OTHER DAY.

I'LL KEEP LOOKING FOR HER A LITTLE MORE.

OKAY. WHEN I'M OFF, I'LL TRY CALLING HER TOO.

I'M SORRY, I HAVE A DINNER APPOINTMENT WITH THE COMPANY PRESIDENT.

OH, I'M SORRY TO BUG YOU WHEN YOU'RE BUSY.

ASOU-SAN...

THEN, WHAT ABOUT HER FAMILY DOCTOR-

AH, SORRY.

6

BUT HONESTLY, I...

SHE'S THE ONLY PERSON WE CAN DEPEND ON CONCERNING RENA'S ILLNESS...

...I HAVE TO...

I GUESS I SHOULD CONTACT SENDOUJI-SENSEI.

DRAWING BLOOD AND OTHER THINGS EACH TIME.

SHE HAS FOUND MANY OPPORTUNITIES TO TEST RENA AND ME...

FEEL UNCOMFORTABLE WITH HER.

HUH?

I HATE HER EYES WHICH SEE PEOPLE AS NOTHING...

BUT TEST SUBJECTS.

ABOUT HER CONDITION?

ARE WE THE ONLY ONES WHO KNOW

I DIDN'T KNOW RENA'S WORLD SINCE SHE STARTED SHRINKING...

WAS SO SMALL...

I WONDER...

WHAT'S GOING ON IN HER WORLD...

AND HER SMALL WORLD...

HAS LOST ITS CENTRAL SUPPORT...

RENA~!!

WE MUST FIND RENA WHATEVER IT TAKES.

IT ISN'T THE TIME TO AVOID THE DOCTOR.

IS THIS AGAWA-SAN?

...HELLO.

!

AYANA, AMAMI RENA'S LITTLE SISTER.

I'M...

AYANA-CHAN.

BY THE AY-

BY THE WAY,

DID SOME-THING HAPPEN TO ONEE-CHAN?

I JUST COULDN'T REACH ASOU-SAN WHEN I TRIED HER.

YEAH,

SHE'S BUSY RIGHT NOW

I GAVE HER MY PHONE NUMBER THE OTHER DAY.

OH, RIGHT.

I'VE TOTALLY FORGOT-TEN ABOUT HER.

RENA WENT BACK TO HER FAMILY!

I-I SEE!

A-ACTUAL-LY...

YES?

HOW DID YOU KNOW?

!!

SHE JUST CAME HOME, AND IT BOTHERED ME THAT SHE LOOKED A LITTLE UNSTABLE.

I'M HOME.

THEY HAVEN'T COME HOME YET...

YEAH.

BUT I DON'T HAVE THE COURAGE TO EXPLAIN RENA ...ONEE-CHAN, IN HER CURRENT APPEARANCE TO OUR PARENTS...

NOW NOW,

IS THERE A GUEST?

...

M-MOTHER !!!

ファファ...

THERE WERE SMALL BOOTS AT THE DOOR ...

AYANA-CHAN? HELLO?

.....

I-IT'S NOTHING, MOM.

HELLO, AYANA-

IT LOOKS LIKE SOMEONE'S TAKING A SHOWER.

TH-THIS IS DANGER-OUS!

HELP ME...

AGAWA-SAN, IT'S AN EMER-GENCY!

RENA'S BACK.

A-ACTUAL-LY, ONEE-CHAN...

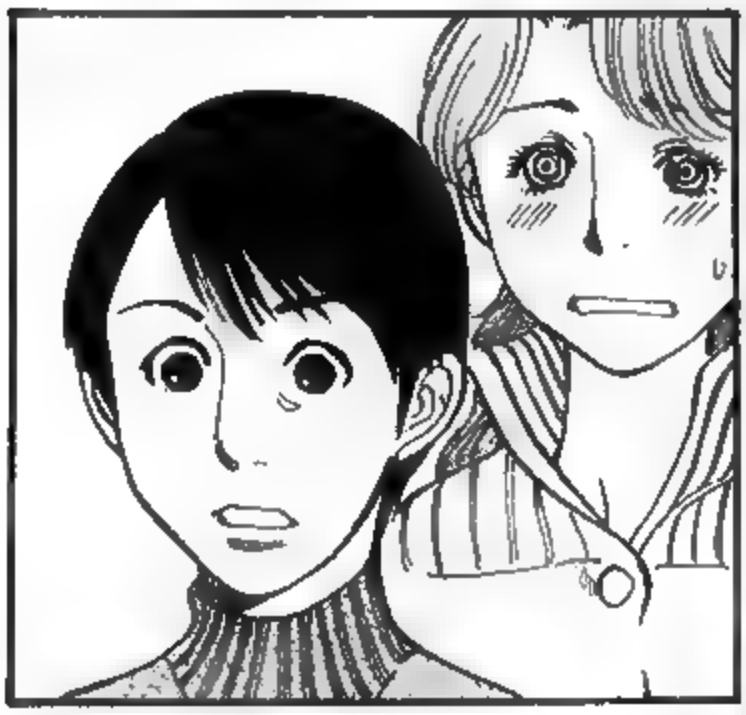
WHY ARE YOU SO FLUS-TERED?

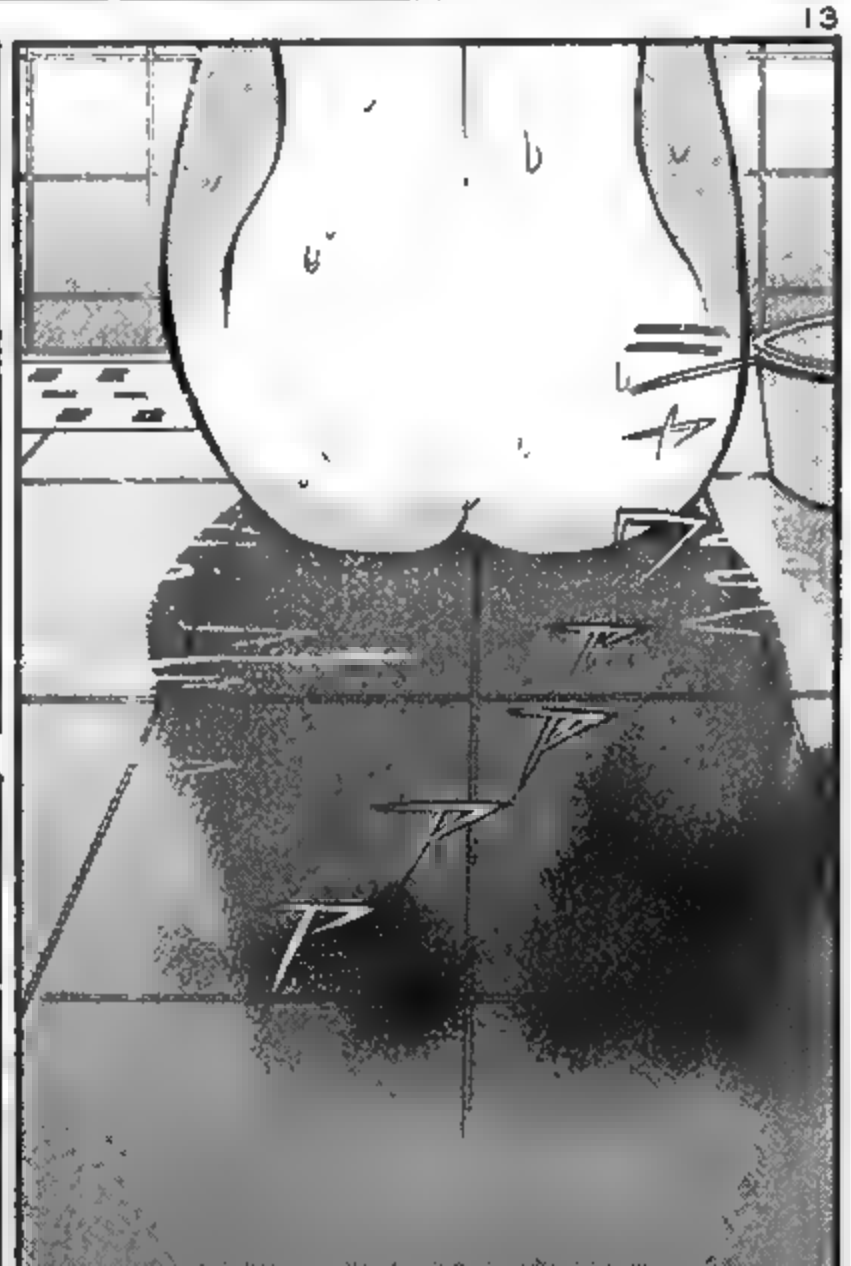
I HAVE SOMETHING TO SAY FIRST...

WAIT.

WAIT A SECOND! LISTEN TO ME FIRST!
スタ
NO WAY SUCH SMALL BOOTS COULD BELONG TO RENA.
スタ
WELL ...
THEN WHY'RE YOU SO FLUSTERED ABOUT IT?
SILLY YOU.
♡

HERE WE GO.
ANSWER ME, OR I'LL OPEN THE DOOR.
I'M OPEN-ING THE DOOR-
ガチャ
WHO'S THERE?
EXCUSE ME, I AM AYANA'S MOTHER.
AAH ~





I'M BACK.
MOTHER…

M-

MAY I ASK WHO YOU ARE ...?

CON-GRATU-LATIONS.

I WILL SAY THIS ONCE MORE:

WEL. THEN, I'M LOOKING FORWARD TO IT.

THANK YOU, SIR.

TAP!

18

DID YOL FIND HER?

HOW ABOUT RENA?

AGAWA-KUN?

YES.

SIGH~

.....

WHERE HAS SHE BEEN?

IS IT NEARBY?

WELL...

I'M GLAD TO HEAR THAT.

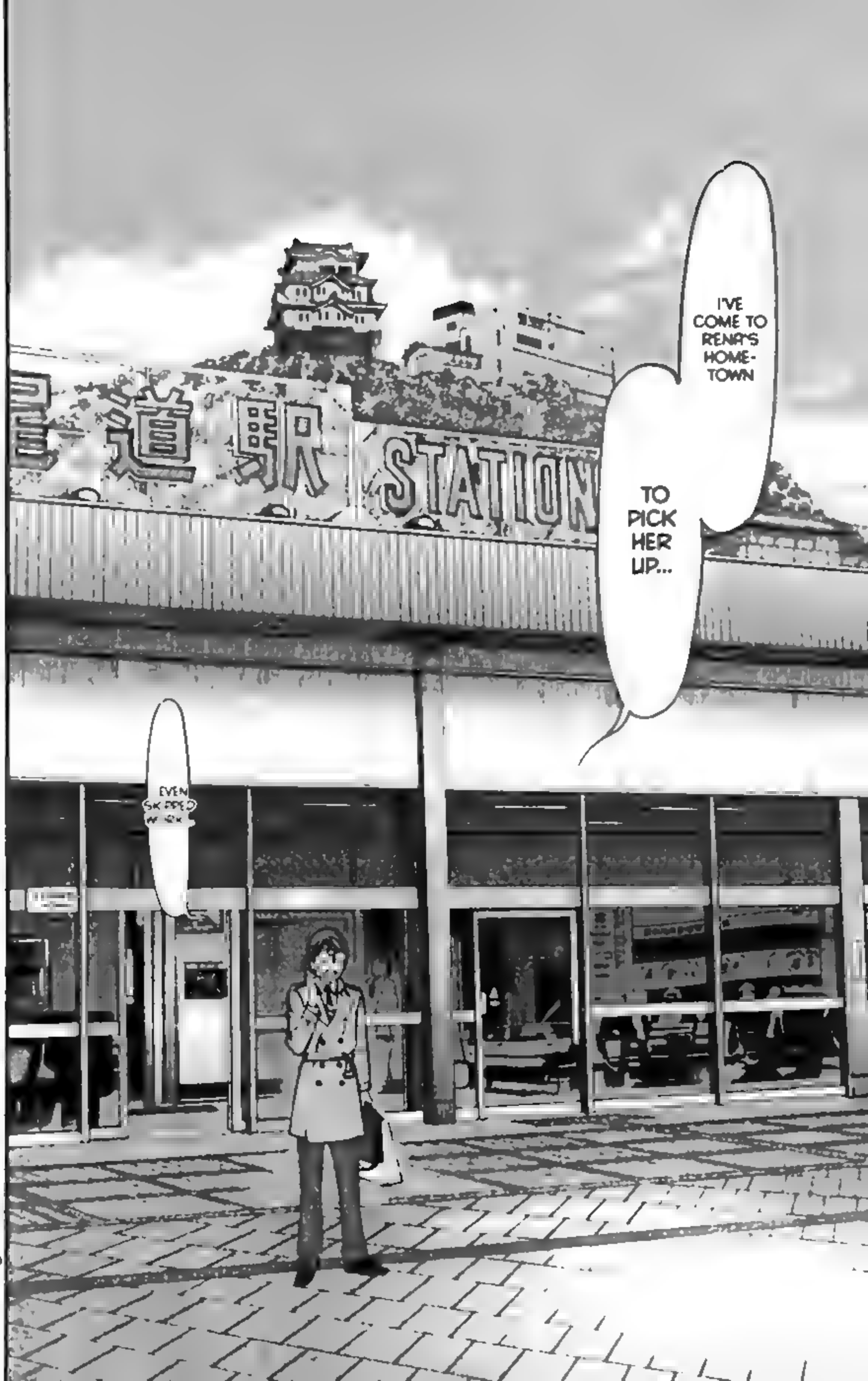
AT LEAST, I KNOW WHERE SHE IS.

YEAH.

ANYWAY, WHERE ARE YOU?

I GUESS? YOU HAVEN'T MET HER YET?

...I GUESS I SHOULD SAY I'M GETTING CLOSE TO HER...

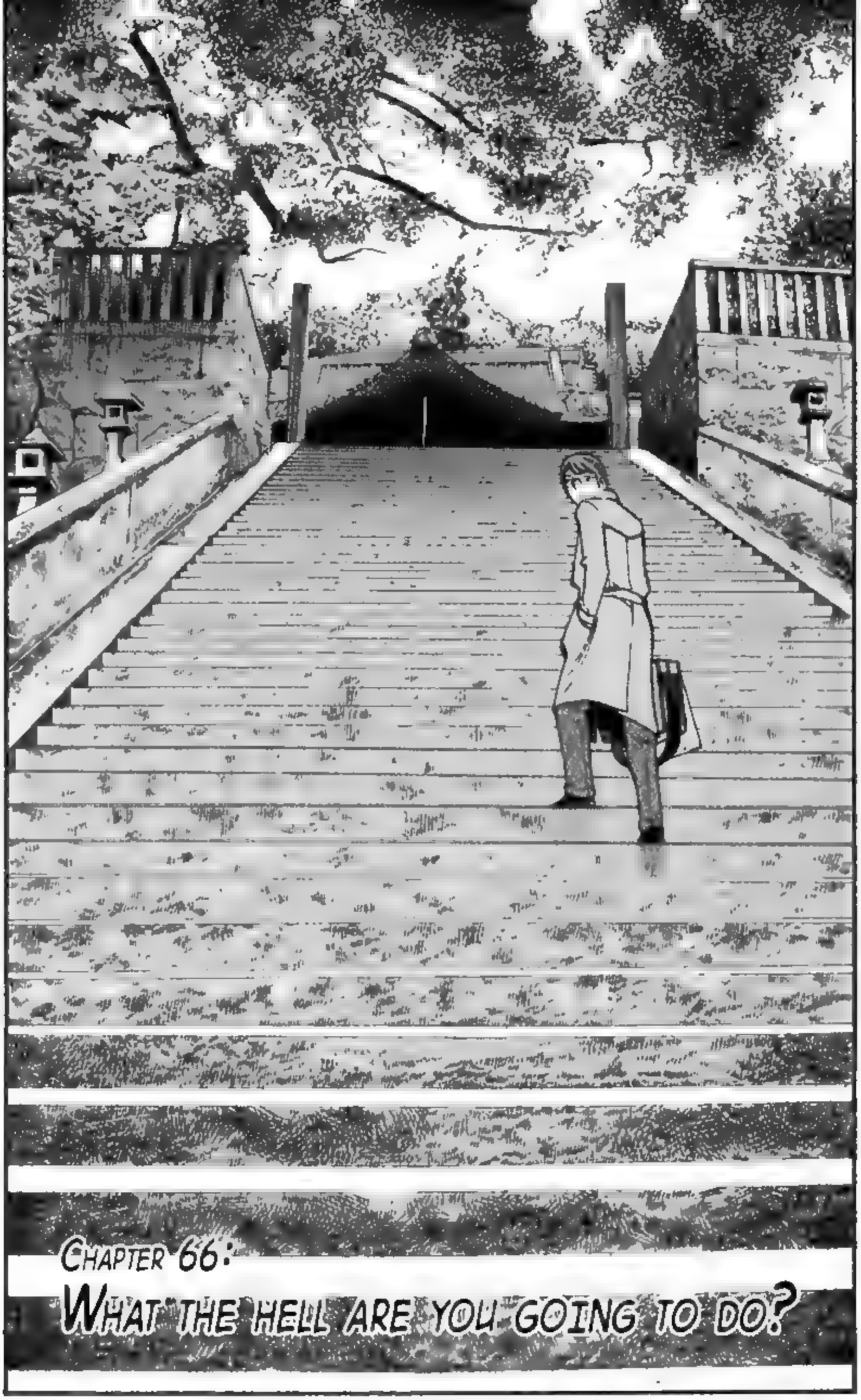

I'VE COME TO REN'S HOME-TOWN
TO PICK HER UP...
EVEN
STATION

Raws:
YandereS
Translation:
anonymous preferred
Proofreading:
Volandum
Cleaning:
Zujids
Typesetting:
Cake
Redraw:
Zujids
Teriguu

さくらんぼシンドローム

Sakuranbo Syndrome

By Kitazaki Saku



Chapter 66:
What the Hell Are You Going to Do?

IT'S ACCOMPANIED BY A STRANGE DEGREE OF HUNGER AND APPETITE. I SURMISE THAT THE PATIENT'S BODY DEMANDS ENERGY BECAUSE CELLS IN IT ARE HIGHLY ACTIVE.

.....

IS A CONDITION THAT MAKES A CARRIER OF 'CS ENZYMES' YOUNGER.

PROGRESSIVE REJUVENATION SYNDROME

2

WHAT IF SHE SKIPS A MEAL?

SO MAYBE HER LIFESPAN WILL BE SHORTENED.

NO, OF COURSE THAT ISN'T ENOUGH FOR HER PHYSICAL CHANGES ...

IT'LL DRAW THE ENERGY FROM SOME-WHERE ELSE.

I'M NOT CERTAIN, BUT IF SHE FAILS TO REPLENISH THE ENERGY THAT HER BODY DEMANDS,

BUT

YOUR DAUGH-TER'S LUCKY, SIR.

OTHER WOMEN SHOULD ENVY HER.

LOOK, SHE CAN EAT AS MUCH AS SHE FEELS LIKE, WITHOUT ANY CONCERN FOR WEIGHT...

SFX: COUGH

AND

THEY EVEN DECIDED THAT THEY WOULD COOPERATE WITH HER.

THE ONLY CATALYST THAT CAN SUPPRESS THE 'CS ENZYME'.

SHE HAS FOUND A CARRIER OF 'ACS ENZYME'

3

.....

HOW DOES SHE TAKE THE ACS ENZYME ...?

...

HUH?

NO, ONE IN A BILLION, I'D SAY.

THAT'S A MIRA-CLE, ONE IN A MILLION ...

YOU SEE, IT MIGHT BE A LITTLE UNCONVEN-TIONAL...

WELL

OF COURSE, THERE'S A WAY.

BUT ...

I'LL EXPLAIN TO YOU HOW THE INGREDIENT IS DELIV-ERED.

.....

UNDER-STOOD

4

SIR.

PLEASE ACCEPT IT OBJECTIVELY.

AYA-NA'S DIREC-TIONS RIGHT.

I WONDER IF I'M FOLLOWING ...

FUU ...

FUU.

THE PHONE CALL FROM AYANA-CHAN...

BUT I MUST HURRY UP ...

WE'RE IN TROUBLE, AGAWA-SAN!

*"Rena turned into a preschooler..."

Hey, honey

CRYING, SHE CALLED DAD AT HIS WORK, AND HE'S ON THE WAY HOME. THINGS ARE GOING OUT OF CONTROL.

MOM CAN'T ACKNOW-LEDGE RENA'S CONDITION, SO SHE'S IN A PANIC.

WHAT AN INSANE HILL AND STEPS.

EVEN IF SHE WANTS ME TO HELP...

Pant Pant

HELP US, AGAWA-SAN!

what

THERE ISN'T ANY GOOD REASON WHY I SHOULD BE INVOLVED IN SOMEONE ELSE'S FAMILY AFFAIRS...

WHAT THE HELL CAN I DO?

BUT WHY THE HELL SHOULD I GET STRESSED LIKE THIS ...

SHE OWES ME HER LIFE.

I'M JUST A CARRIER OF THE ENZYME THAT CAN STOP RENA'S TRANS-FORMATION.

I'M GETTING BUTTER-FLIES

UGH ...

A VARIETY OF FLUIDS WERE DRAWN FROM MY BODY FOR TESTS.

I HAD A FIGHT WITH MY GIRL-FRIEND.

I WAS TREATED LIKE A PERVERT.

DON'T TELL ME...

MY GOD... MY STOMACH HURTS.

EVEN WHEN I WAS TRYING TO MAKE A SALE TO A STORE OWNER I DIDN'T LIKE, IT WASN'T THIS BAD...

I left the store to Gotou-san

I EVEN SKIPPED WORK TODAY.

BUY ME YAKINIKU NEXT TIME.

I had to beg Oonishi, whose guts I hated.

YOU'VE BECOME COCKY.

I got a flea in my ear from the department head

MEETING MY FIANCEE'S PARENTS?

THIS FEELS LIKE...

I CAN'T BELIEVE I BOUGHT ONE FROM THIS VERY PREFEC-TURE...

I HASTILY BOUGHT A LOCAL SPECIALTY ON THE PLANE...

BOX TEXT: COOKIES

SFX: NERVOUS CHUCKLE

THAT MUST BE WHY...

I GUESS IT'S THIS GIFT'S FAULT.

7

WHY DOES IT HAVE TO BE RENA IN THE PICTURE?

HOW STUPID!

I'M AL-READY AT RENA'S HOME.

BESIDES THIS HILL...

THIS TOWN IS FULL OF STEPS.

A TOWN WITH MOUNTAIN AND OCEAN SIDE BY SIDE.

SO, THIS IS THE TOWN WERE RENA SPENT HER CHILDHOOD.

EVEN THOUGH SHE'S STILL LITTLE ...

TEXT: AMAMI SHIPBUILDING CO.

I'M FROM TOKYO...

N-NICE TO MEET YOU.

WHAT'S YOUR BUSINESS IN MY HOUSE?

WHOA!

Y-

YES.

AGAWA MUNENORI-SAN... RIGHT?

AYANA-CHAN.

MY SECOND DAUGHTER WAS LOOKING AT THE DOOR FOR A WHILE, AND...

SFX: REPEATED NODS

I HEARD OF YOU FROM MY GIRLS.

ペコ

AH,

I APPRECIATE THAT YOUR DAUGHTERS HAVE BEEN KIND TO ME.

ペコ

I- I SEE.

FROM SENDOUJI-SENSEI... OVER THE PHONE.

I HEARD ABOUT RENA'S CONDITION ..

'KIND TO ME' MY FOOT ...

AH.

HUH?

TH-THEN THINGS WILL BE EASY...

AH, WELL... I'VE COME ALL THE WAY FROM TOKYO BECAUSE I WAS WORRIED ABOUT RENA...

What else...

Huh?

What?

H-HEY, SIR?

WHAT ELSE?

NO, I MEAN... I NEED TO TALK TO RENA...

EH?

Haa?

FOR WHAT?

CAN I HAVE A MOMENT WITH HER...?

WHAT DO YOU WANT FROM HER?

WHAT THE HELL ARE YOU GOING TO DO TO MY GIRL?

AFTER YOU'RE DONE TALKING,

I HEARD! OF COURSE, I DID!!

RENA'S CONDITION?

HEY, YOU SAID YOU'D HEARD ABOUT RENA'S CONDITION FROM THE DOCTOR ...

WHAT IN THE WORLD IS THIS GUY SAYING?

HE'S MUCH MORE IMPORTANT TO HER!

DON'T TREAT HIM LIKE ONEE-CHAN'S ORDINARY BOYFRIEND!

DAD!

WHY ARE YOU BEING RUDE TO AGAWA -SAN?

THEN DON'T YOU KNOW WHAT HAPPENS TO RENA WITHOUT ME?

SFX: UPSET

HOW HAVE YOU KEPT SUCH AN IMPORTANT MATTER SECRET UNTIL NOW?

SFX: CRINGE

YOU MORON!!

YOU BE QUIET!

SFX: FLINCH!

RENA TOLD ME TO SHUT-

B-BUT ...

YOUR BIG SISTER ...

RENA...

HAS BEEN SUFFERING FROM THIS DISEASE, AND WE, HER PARENTS...

DIDN'T KNOW...

WEEH ...

WE DIDN'T ...

KNOW ANYTHING ABOUT IT!

AREN'T YOU HERE TO TAKE RENA TO TOKYO, AWAY FROM US?!

AH!

AH!

WHO THE HELL IS THIS ASS-HOLE?

YES?

WHAT DID YOU DO TO MY DAUGHTER?

SPEAK!

HOW MANY TIMES HAVE YOU DONE IT USING THE EXCUSE OF THIS DISEASE?

WHAT ARE YOU UP TO OUT OF OUR SIGHT?!

WHAT ARE YOU PLANNING TO DO AFTER YOU TAKE HER THERE?

I-I JUST TRIED TO ENHANCE THE INTAKE EFFICIENCY OF THE ACS ENZYME IN MY BODY, IN ORDER TO KEEP YOUR DAUGHTER FROM DEGENERATING WITH HER DISEASE...

NO... I DIDN'T HAVE ANY DIRTY INTENTIONS LIKE YOU IMAGINE, SIR...

SFX: SMACK

SFX: SWEATY/SHAKE

THAT MEANS YOU KISSED RENA, RIGHT?

DON'T BE A SMART ALECK!

HE'S NOT RESPON-SIBLE FOR IT!

ARE YOU STUPID?

HONEY, WHAT ARE YOU DOING?

A-AGAWA-SAN?!

SHE WOULD HAVE SHRUNK EVEN MORE...

BUT IF AGAWA-SAN HADN'T KISSED RENA,

AND YOU'RE LOOKING FOR A PLACE TO LET YOUR ANGER OUT!

I KNOW YOU'RE ALL PANICKED,

.....

TO DEATH.

RENA!

WHY... DOES SHE HAVE SUCH EYES...?
REN...?

!!

WHERE ARE YOU GOING, RENA?

20

RENA!!

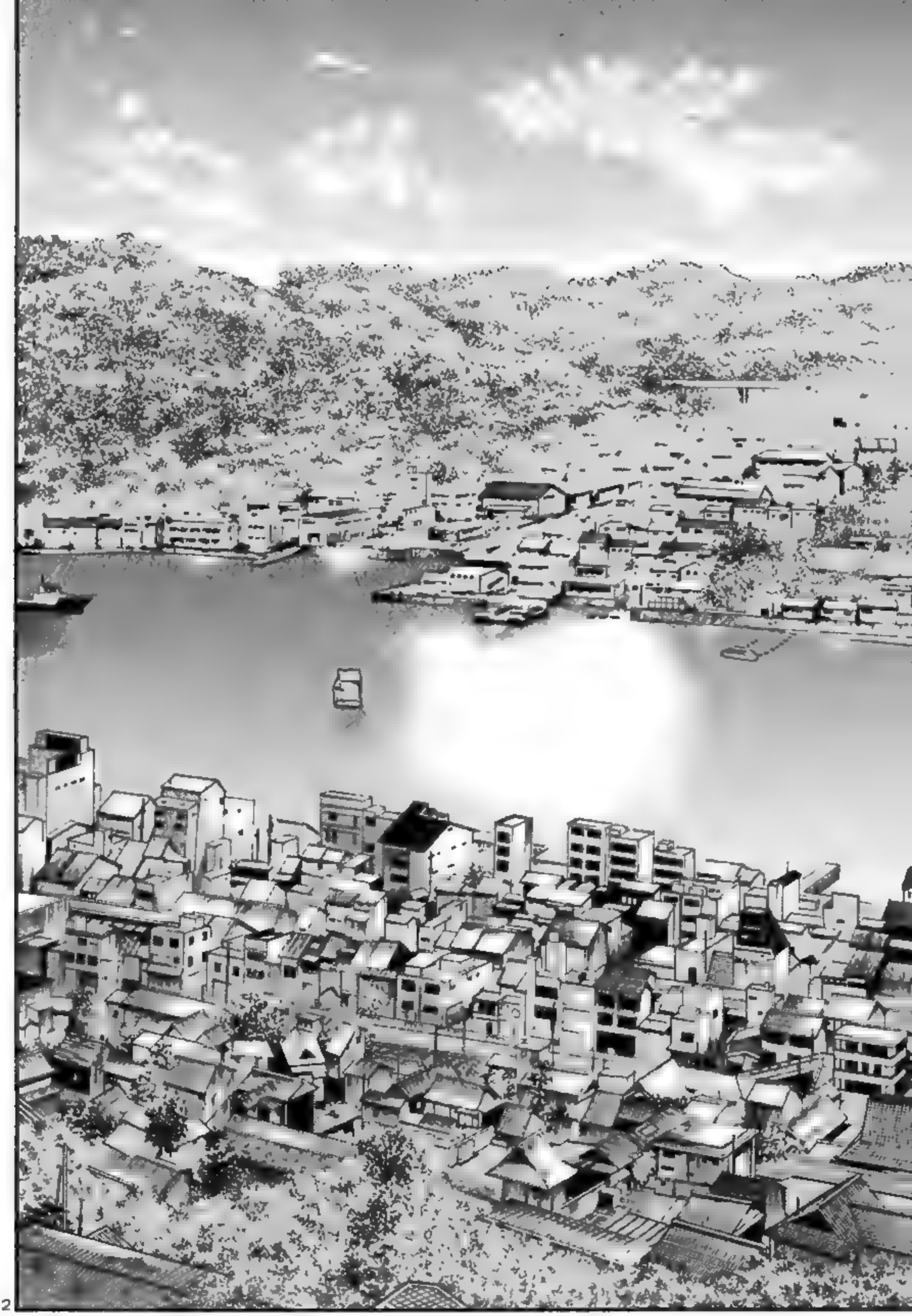
Raws:
YandereS
Translation:
anonymous preferred
Proofreading:
Volandum
Cleaning:
Zujids
Typesetting:
MaxLemon
Redraw:
Zujids
Teriguu

さくらんぼシンドローム

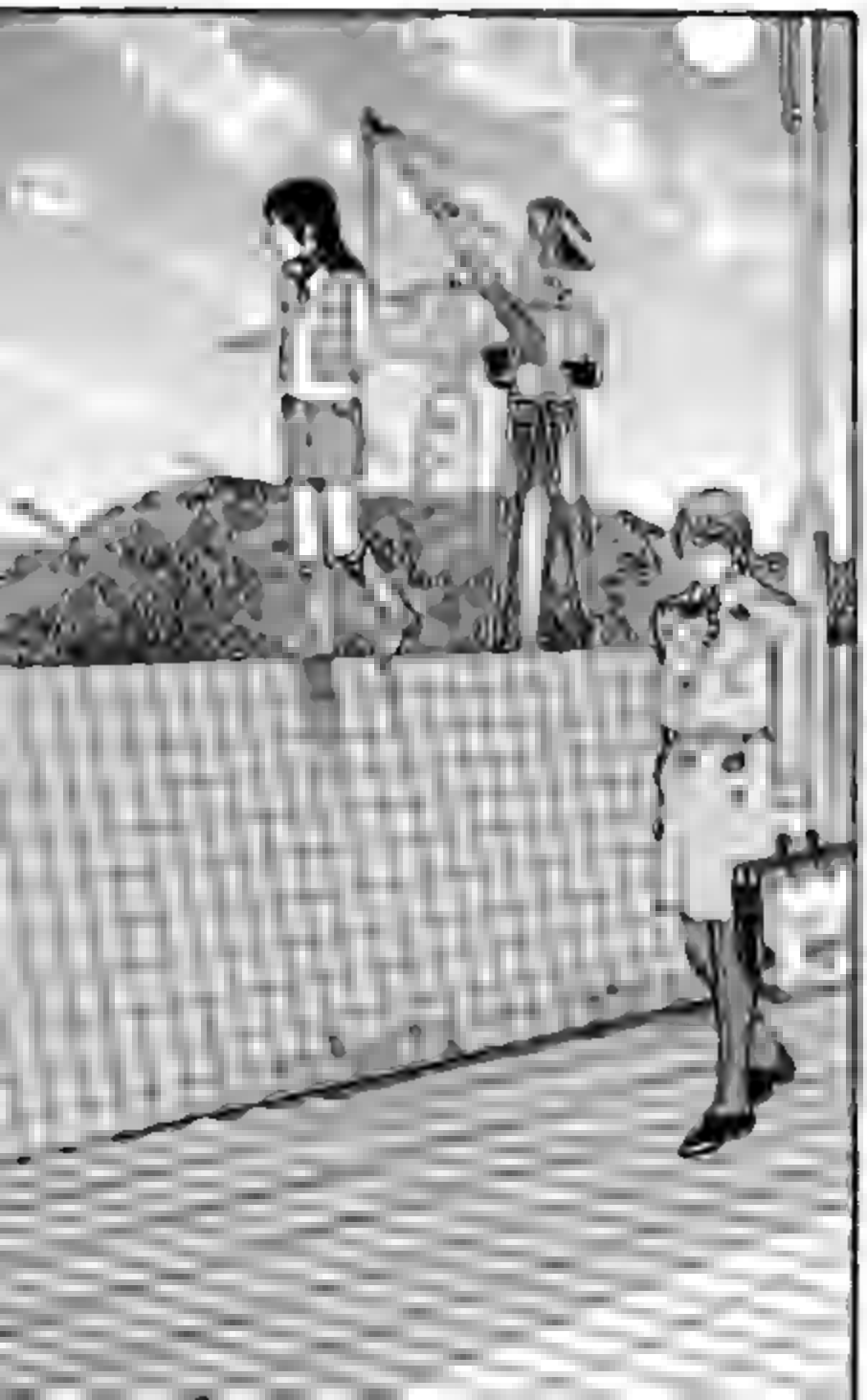
Sakuranbo Syndrome

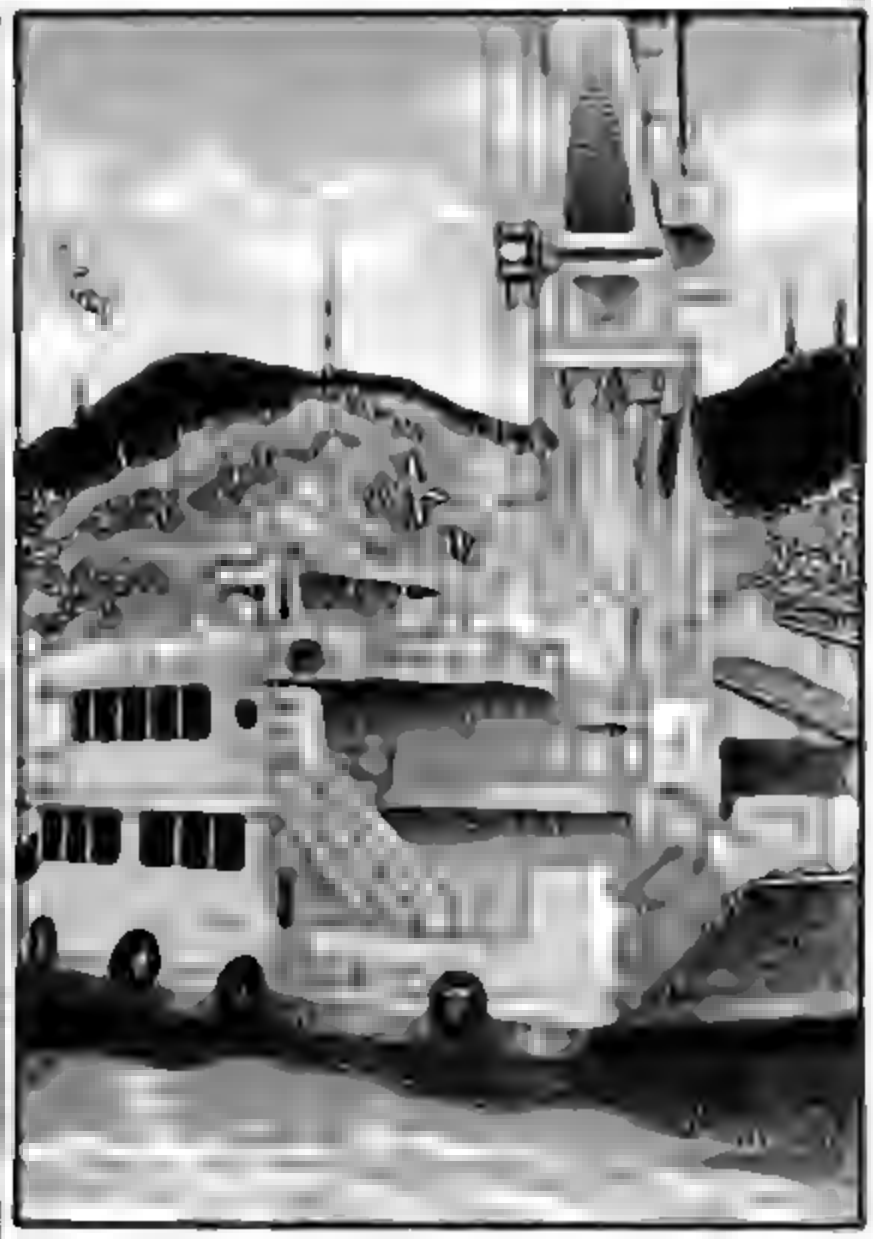
By Kitazaki Saku

CHAPTER 67
YOU MAY DO IT...



2





VERY ANGRY.

YOUR DAD WAS ...

I SEEM TO KEEP GETTING PUNCHED LATELY.

I GUESS I WAS SPARED THIS TIME BECAUSE MY GLASSES SURVIVED,

HA HA.

.....

BECAUSE I FELT... THE ANXIETY IN MY HEART GROWING HEAVIER..!

I DECIDED TO RUSH TO RENA'S HOME-TOWN, EVEN MISSING WORK...

IF SHE GETS YOUNGER THIS TIME...

AT THAT SAME RATE...

SHE GETS FOUR OR FIVE YEARS YOUN-GER EACH TIME.

AND GET YOUNGER.

RENA HAS TO RECEIVE THE ACS ENZYME CONTAINED IN MY SALIVA REGULARLY, OR SHE'LL SUFFER A SEIZURE...

I'M REMINDED OF WHAT RENA SAID THE OTHER DAY.

I'LL DIS-APPEAR SOME-DAY...

SHE'LL TURN INTO A FIRST- OR SECOND-GRADER...

SUPPOSE BEFORE SHE DISAPPEARS

SHE ONLY HAS TWO OR THREE CHANCES LEFT...

A SCHOOL ?

YOUR OLD SCHOOL?
DO YOU WANT TO STOP BY?

I KNOW WHAT THE ANXIETY IN MY HEART IS.
IT MUST BE A PLACE SHE LOVED IN SHIBUE-KUN'S MEMORY.
NO
.....

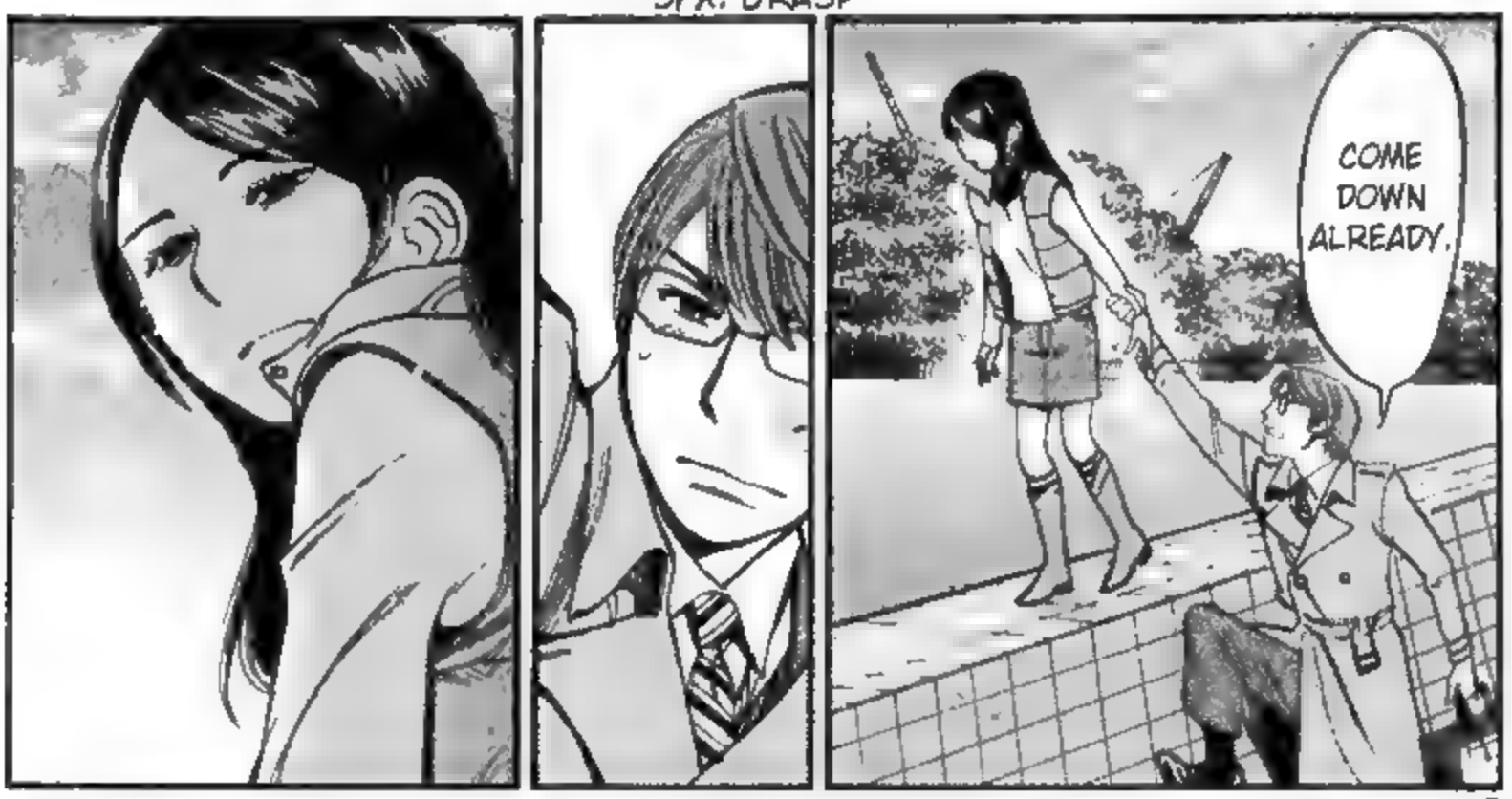
TO SHRINK TO NOTHING, AWAY FROM THIS WORLD...?

WHAT IF SHE WANTS

AND WANTS TO BECOME YOUNGER ON HER OWN...?

WHAT IF RENA LOSES TO THE SORROW OF HER BROKEN HEART...

SFX: GRASP



SFX: GROWL

IS THERE ANY PLACE YOU CAN RECOMMEND FOR FOOD?

LET'S GO EAT SOME-THING.

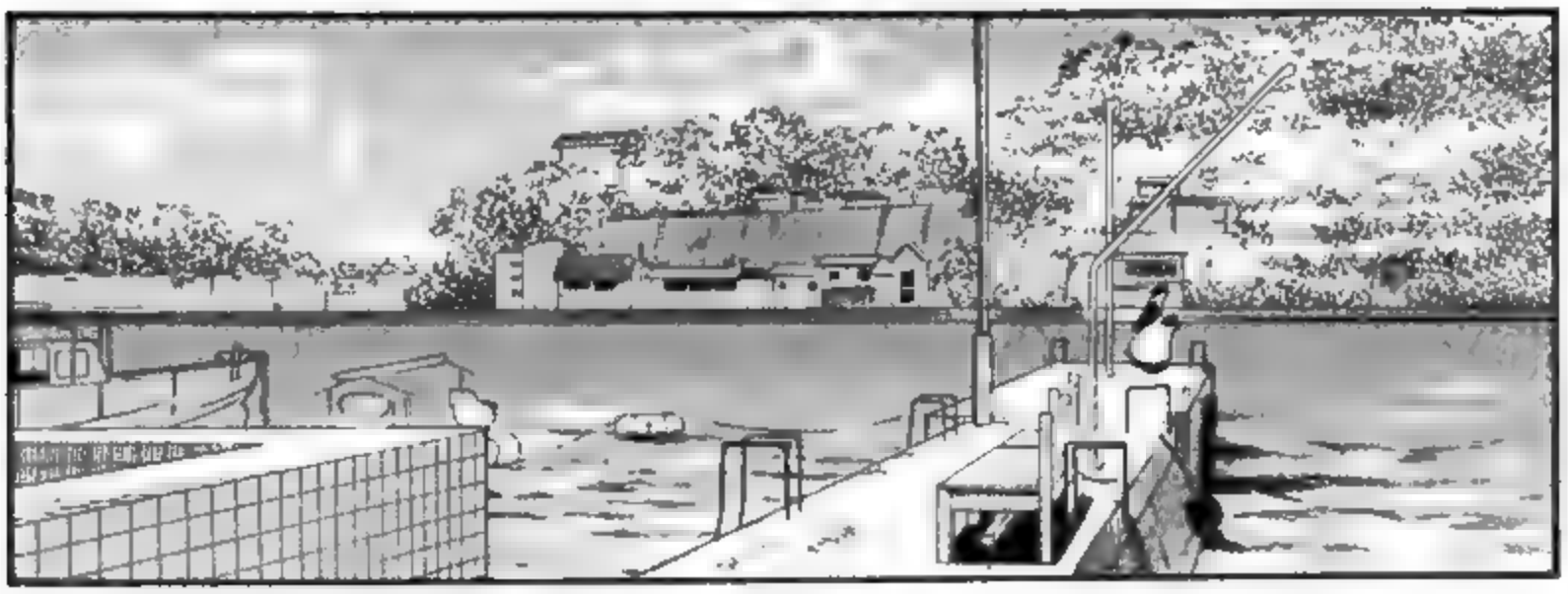
I DIDN'T EAT BREAK-FAST EITHER.

Kiss..

FOR SEVE-RAL DAYS.

WE HA-VEN'T DONE IT...

SFX: GROWL



.....

I DON'T NEED ANY-THING.

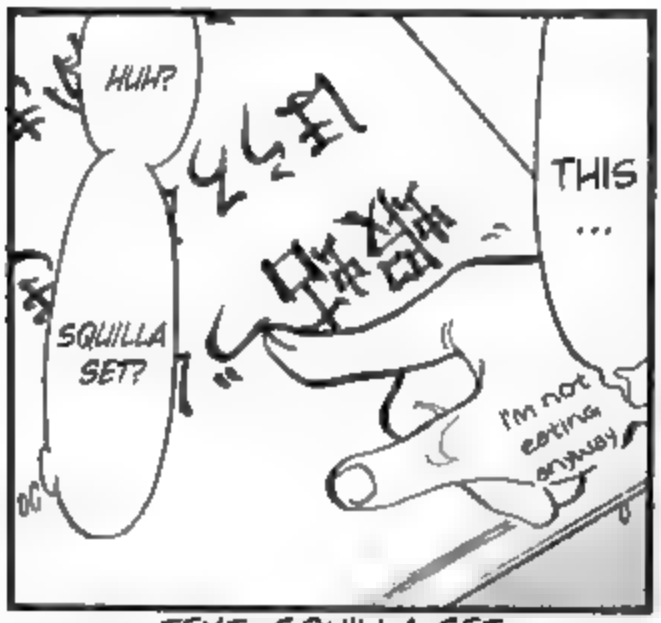
I-

10

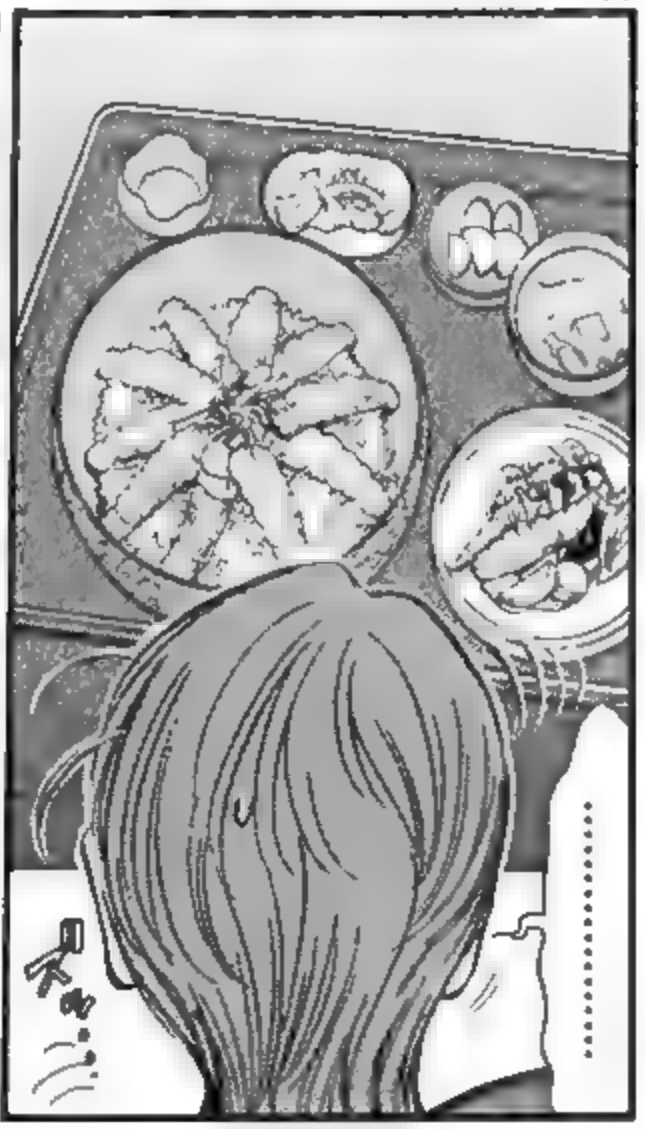
SFX: GROWL

WHAT DO YOU WANT TO EAT, RENA?

SO ...



TEXT: SQUILLA SET



SFX: WHOOOA!

.....

.....

NO ...

EH.

DON'T TELL ME YOU DIDN'T KNOW WHAT "SQUILLA" WERE?

IT'S NOT ...

GIGGLE

FU FU FU ...

FU-

AHA HA HA!

AHA-

YOU CHOSE IT ON PURPOSE BECAUSE YOU KNEW I COULDN'T EAT IT...

AH ...

GIGGLE

12

SFX: MUNCH MUNCH

ばくばくばくばく

BON APPÉTIT.

HA HA!

I'TS TRUE I LOVE THE SQUILLA SET HERE.

TASTY.

THIS BODY IS...

HA HA HA ...

LOOK, I CAN'T EVEN PRETEND TO BE 'A WOMAN WHO PINES AWAY AT THE SHOCK OF REJECTION BY A MAN'...

HA HA HA!

TN: THAT'S AROUND 1,300 NORWEGIAN KRONE.

With those words, Rena ate 20,000 yen in food from her hometown.

HA HA HA ...

HA HA HA ...

I SKIPPED WORK, SO I HAVE TO GO HOME TOMORROW.

I SUGGEST YOU STAY WITH YOUR FAMILY AND RELAX.

I'M GOING TO STAY AT A HOTEL TONIGHT.

YEAH.

.....

.....

14

SFX: GROW.

MY ANXIETY IS RETURNING.

WITH THE SOUND OF CONSTANT GROWLING FROM RENA'S BELLY AFTER HER BINGE JUST NOW...

SEE YOU LATER.

.....

THE HOTEL'S OVER THERE.

SINCE EVERY-THING SHE EATS IS USED BY HER PHYSICAL CHANGE.

EATING AWAY HER PROBLEMS ...

RENA CAN'T DO ANYTHING SO SIMPLE AS...

TODAY'S KISSES RIGHT NOW.

LET'S DO...

RENA.

NO ...

NOT TODAY ...

YOU REALLY ARE GOING HOME, RIGHT?

!!

AGAWA-SAN!

...ぐぅ

YOU'LL BE WAITING IN YOUR HOUSE WHEN I GO TO PICK YOU UP TOMORROW MORNING, WON'T YOU?

.....

I HAVE A HUNCH THAT I MUSTN'T LET GO OF YOUR HAND.

I CAN'T LET YOU LEAVE MY SIGHT

UNTIL YOU FEEL LIKE KISSING ME.

AND THAT'S THAT!
WE'RE SIBLINGS TONIGHT!
IT'S NOT LEWD!

LEWD ...
...

I SAID WE'D COME HOME BEFORE YOUR FATHER LEAVES FOR WORK.

IT CAN'T BE HELPED IF I'M PUNCHED AGAIN.

I CALLED AYANA-CHAN AND TOLD HER WE'RE STAYING TOGETHER.

.....

YOU NEED TO TALK TO THEM ABOUT WHAT TO DO...

OR, IF THEY UNDERSTAND, YOUR FAMILY COULD MOVE TO TOKYO WITH YOU.

I UNDERSTAND YOUR PARENTS ARE CONCERNED ABOUT YOU, BUT I HAVE MY OWN LIFE AT STAKE.

GOT IT?

IN ANY CASE, YOU'LL BE RETURNING TO TOKYO WITH ME TOMORROW.

EVEN THOUGH THERE ISN'T ANY BENEFIT FOR YOU?

AGAWA-SAN, WHY ARE YOU DOING SO MUCH FOR MY SAKE...

.....

MAYBE?

.....

MAYBE I'M DOING IT BE-CAUSE...

NO PROFIT THERE.

... IS THAT SO?

ANYONE WOULD DO THE SAME THING.

NO ...

20

Zzz

.....

OF..

SFX: GROWL

!!

!!!

HP

21

RENA ...?

.....

I CAN'T DO ANYTHING FOR YOU ...

SO ...

I...

.....

22

YOU MAY ...

DO IT ...

Raws:
YandereS
Translation:
anonymous preferred
Proofreading:
Volandum
Cleaning:
Zujids
Typesetting:
MaxLemon
Redraw:
Zujids
Teriguu

さくらんぼシンドローム

Sakuranbo Syndrome

By Kitazaki Saku

Chapter 68
Don't Dodge The Question

IT'S OK.

YOU ARE SO NICE...

TO ME...

'YOU MAY DO IT' ...

EH?

WHAT?

I WANT TO REPAY IT...

WITH SEX...

MY BODY IS LIKE THIS ..

BUT I'M 19 YEARS OLD

SEX ...?

S-

S-

IT'S MY FIRST TIME, SO I'M AFRAID YOU WON'T ENJOY IT AS MUCH AS YOU'D LIKE ..

BUT YOU CAN JUST HAVE IT YOUR WAY LIKE YOU WOULD WITH ASOU-SAN.

4

. BUT THEN, I COULDN'T CALL IT 'REPAY-MENT'

EH HE HE

I ALMOST WISHED I HAD BEEN DONE THE SAME WAY

AGAWA-SAN, YOU'RE GOOD, AREN'T YOU?

ASOU-SAN... I HEARD HER MAKE VERY LEWD SOUNDS AND ENJOY IT TO THE FULLEST...

YOU CAN HAVE YOUR WAY WITH ME, AGAWA-SAN.

NOW THAT I NO LONGER HAVE MY PERIOD...

SHOULD I DO?

WHAT .

WHY ...

RENA?

.....

!!

I STUDIED BOOKS,

BUT I DON'T THINK I CAN DO IT RIGHT...

.....

HEY, YOU FOOL!

WHAT ARE YOU DOING?!

.....

SFX: GROWLING EVERYWHERE

……

AH.

I SEE

THEN, WHY DON'T WE...

JUST KISS ...?

WHAT?

DON'T DODGE THE QUESTION ...

WHILE ACTING CASUAL ...

CAN'T YOU JUST SAY 'I MAY'?

LOOK, I'M ASKING ...

IF YOU 'WILL' OR YOU 'WON'T' DO ME?

AM I A WOMAN WHOM MEN DON'T WANT...

UNLESS I BEG 'PLEASE HAVE SEX WITH ME'?

AND YET, NOBODY SEES ME AS A WOMAN!

C-CALM DOWN.

RENA ...

NO MATTER HOW I LOOK,

ETC.

I'M A 19-YEAR-OLD WOMAN!

TO BE HONEST, I WISH IT COULD BE WITH SHIBUE-KUN ...

BUT HE ISN'T INTERESTED IN ME AT ALL!

WITHOUT KNOWING WHAT SEX IS LIKE...
I DON'T WANT TO FACE MY FINAL MOMENT...

DON'T SAY 'FINAL'.

RENA ...

DEFINITELY LOVE SOMEONE IN THE FUTURE.

YOU'LL ...

BUT YOU'LL KEEP GROWING UP INTO AN ADULT.

YOU'VE TAKEN A STEP OR TWO BACK...

AND YOU'LL LOVE SOMEONE TOO.

THERE'LL CERTAINLY BE A GUY WHO FALLS IN LOVE WITH YOU.

SURELY ...

HEH...

PEOPLE IN LOVE WITH A PARTNER ALL SAY THE SAME THING...

THEY SAID THE SAME THING ...

EVEN THOUGH THEY DON'T KNOW IF THEIR PARTNER IS THE FATED ONE.

WHO KNOWS FOR SURE IF ASOU-SAN IS YOUR FATED LOVE?

I'M NOT SURE ...

AND THAT'S EXACTLY WHY I'M DOING MY BEST TO TREASURE OUR RELATIONSHIP.

EITHER.

I DON'T WANT TO BE REJECTED AND CRY MY EYES OUT AGAIN...

I-I'M SORRY ...

I WAS ...

SELFISH...

SFX: WAAAA

I'M SORRY ...!

I'M SORRY ...

わあああああ

あああ

すー すー

16

SFX: ZZZ, GROWL

I WONDER WHETHER RENA HELD ONTO HER MOST BEAUTIFUL MEMORY SO SHE WOULDN'T BE LEFT BEHIND IN THE REVERSED FLOW OF TIME.

HER BELIEF THAT HER FATE IS ENTWINED WITH SHIBUE-KUN'S IS WHAT HAS KEPT HER GOING.

TO THAT GIRL, WHO HAS LOST HER ORIGINAL APPEARANCE,

SHE'S IN A TERRIBLE STATE ...

BUT THAT'S TOO REGRESSIVE AN IDEA, RENA.

NOT THAT SHE'D KILL HERSELF... SHE MIGHT'VE WANTED TO KEEP SHRINKING TO ZERO.

RENA IS GOING TO DIE IN THIS TOWN?

AS I THOUGHT ...

MY FINAL MOMENT-

OR IT'LL BE MEANIN-GLESS.

SHE HAS TO DECIDE TO GROW UP HERSELF...

.....

SHOULD I KISS HER WHEN SHE'S SLEEPING?

3:30

IT'S SO COLD.

I MUST WATCH HER FOR NOW.

IT COULD BE DANGEROUS.

SFX: SHIVER

.....

I'LL DO THE WATCHING IN BED...

CRAP!

RENA!
RENA!

SHE WALKED UP THIS DARK TRA...

!!

RENA!

RENA!

RENA!

RENA ...

SFX. BUMP

.....

SFx GuST

RENA!

さくらんぼシントローム クビドの悪戯 7 ・完

キューピドの裏側（うらがわ）

Making of “Cupid Ⅱ”.

This is the part where the author talks.
Or just says random things. Please enjoy.

[Electra complex] Chapter 61

A term coined by psychiatrist Carl Jung, it refers to a daughter's fixation on her father. It seems to fit Rena, who discusses it, and Sakai seems like the perfect example (lol). I wanted it to feel like if the two met on different terms, they might have become friends.

[Ruu's boyfriend] Chapter 65

What? S-She switched boyfriends... (See Vol. 4). She has a friendly personality, so she wouldn't just abandon her boyfriend. She's just popular. She's a responsible girl... hopefully.

[The steps near Rena's home]

The steps belong to a temple located in a certain city in the Hiroshima prefecture (lol), which is also where Rena's home is. It's from that one movie where men and women could change thoughts with each other. I used to live there way before the movie was made. On this research trip I thought for the first time, "What if I fall down?". It didn't happen though (lol).

[Amami shipyard] Chapter 66

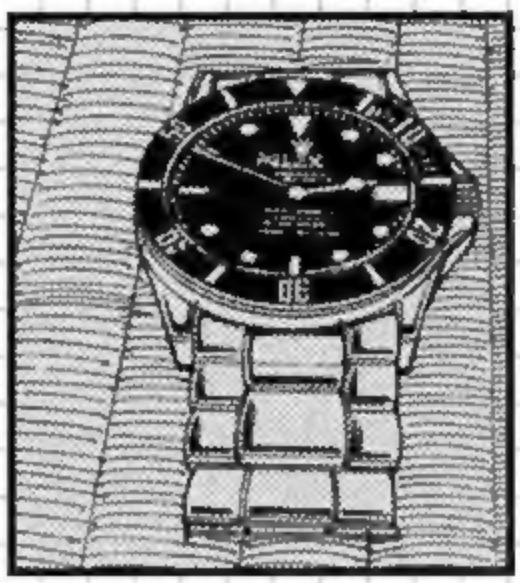
Rena's dad is the head of a shipyard. When one thinks of shipyards, one thinks of both large and small scale operations. Amami shipyard in my mind makes parts for ships and supplies them to larger companies. Kind of similar to the factory in Nijidama-hen I guess.

[Mantis shrimp] Chapter 67

When I was living in the area, this was often on the menu, or at least that's what my mother says. I don't remember it that well. It looks like some sort of delicacy, really. When I thought of giving Agawa the chance to eat them, I remembered that he can't eat shrimp (see Vol. 1). Oh and obviously I can't read those kanji either (lol).

[Japanese inn] Chapter 67

A Cupid series mainstay, "Important stuff always happens in traditional inns". It happened in Nijidama-hen as well. Speaking of which, the yukata are the same as in Nijidama.



[Alley of Literature] Chapter 68

It's a real place, but it's not actually this menacing.

[Rolex] Chapter 68

Agawa's watch brand. To talk a little about Rolex, they don't only make luxury watches. They also have a series of watches called Submariner that have been worn by 007, Jack Bauer and other tough guys. Agawa's watch may look similar, but it's actually a Seadweller. The Submariner works underwater to a depth of 300m, while the Seadweller works down to 1200m underwater. ...What would you ever have to do that deep, Agawa...

..... Making of "Cupid". To be continued.

Young Sunday Comics

さくらんぼシンドローム クピドの悪戯II

Cherry Syndrome

第8巻2008年夏発売予定!!

Raws:
YandereS
Translation:
anonymous preferred
Samwais
Proofreading:
Volandum
Cleaning:
Zujids
Typesetting:
MaxLemon
Redraw:
Zujids
Teriguu

さくらんぼシンドローム

Sakuranbo Syndrome

By Kitazaki Taku